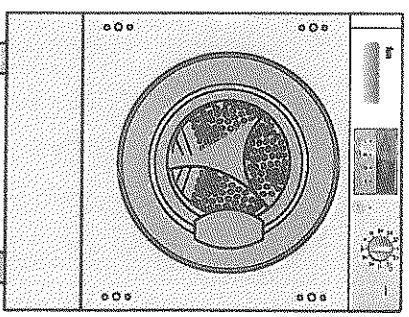
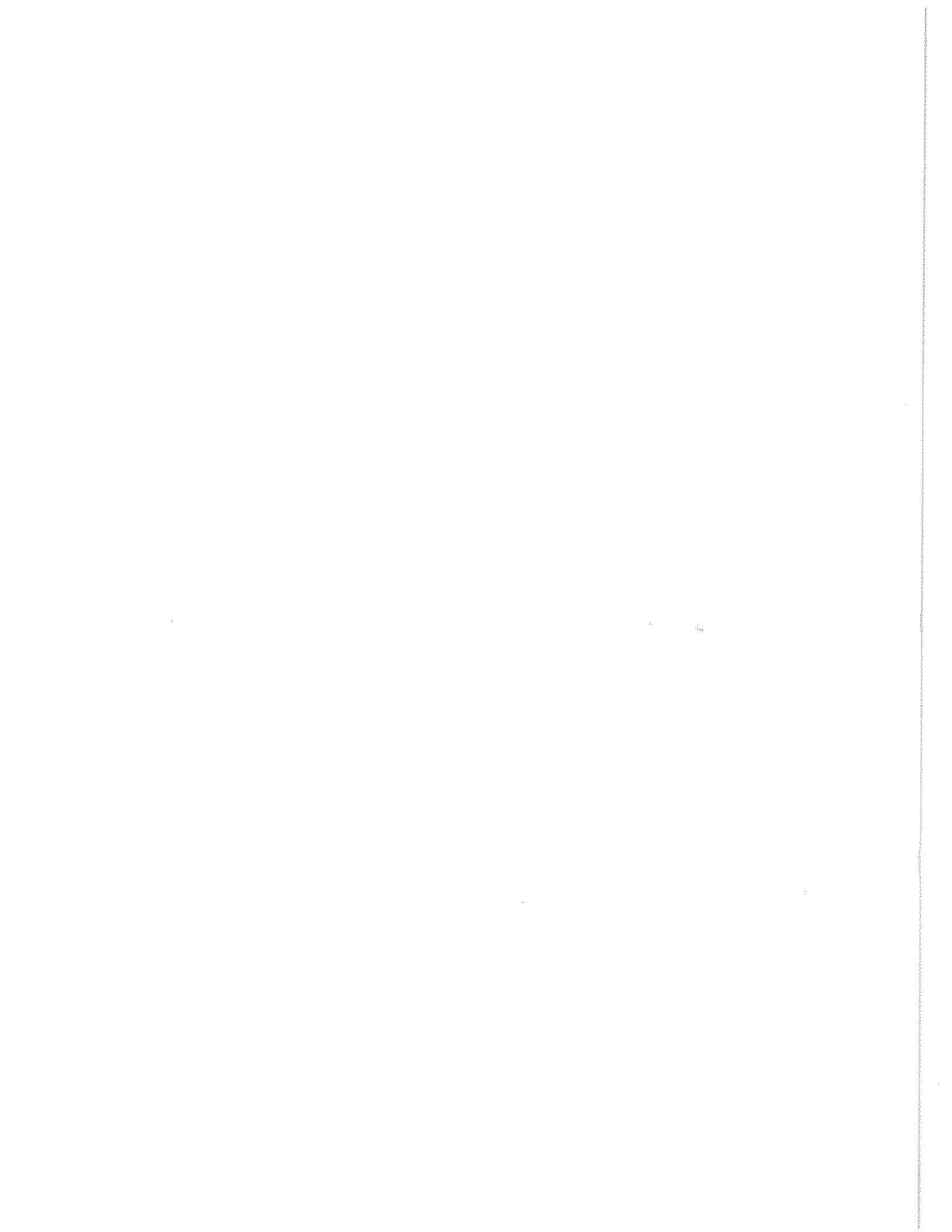

MANUAL DE INSTRUCCIONES	ES
INSTRUCTION MANUAL	EN
MANUAL DE INSTRUÇÕES	PT

LI2 1260
LI2 1060



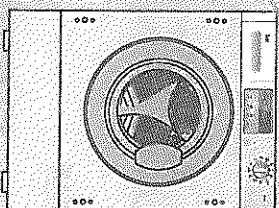
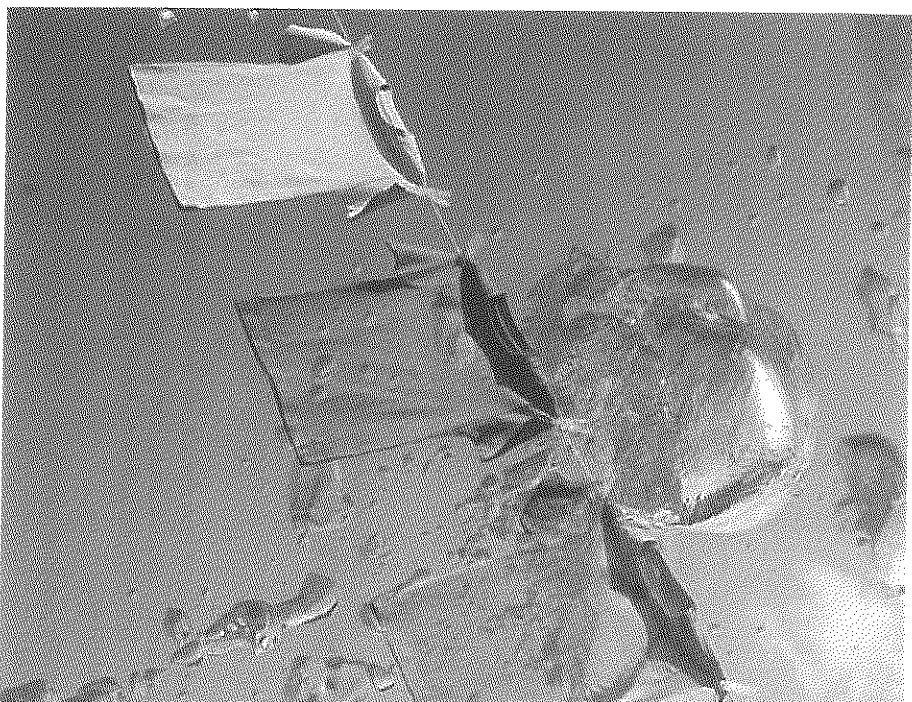
0020506943V



LAVADORA AUTOMÁTICA DE CARGA FRONTAL

MANUAL DE USUARIO

LI2 1260
LI2 1060



Teka

Ficha de producto

INDICE

ANTES DE UTILIZAR LA LAVADORA

> COMPONENTES 03

> PREPARACIÓN 04

> INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD 05

> INSTALACIÓN 06

> PANEL DE CONTROL 08

CÓMO UTILIZAR LA LAVADORA

> SELECCIÓN DE UN PROGRAMA 10

> DE CONSUMO 11

> MÉTODOS DE LAVADO 12

> LIMPIEZA Y CUIDADO 16

MANTENIMIENTO

> CÓDIGOS DE CONFIGURACIÓN 18

> RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS 19


> DIAGRAMA ELÉCTRICO 20

LEYENDA

SI

NO

OPCIONAL

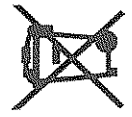


Por su seguridad, todas las instrucciones contenidas en el presente manual con el símbolo de "Advertencia" deben aplicarse en sentido estricto.

RECICLAJE

No tire los aparatos eléctricos en los contenedores de basura municipales; utilice los sistemas de reciclaje selectivo. Póngase en contacto con las autoridades municipales para conocer los sistemas de reciclaje disponibles. Si se tiran los aparatos eléctricos en basuras o vertederos, las sustancias peligrosas pueden filtrarse hacia los aguas subterráneas e introducirse en la cadena alimentaria, dañando su salud y bienestar.

Cuando cambie de electrodoméstico, el comerciante está legalmente obligado a retirar su electrodoméstico antiguo para su eliminación sin ningún cargo adicional.



	L12 1260	L12 1060
Capacidad de carga (Algodón 60°C plena carga)	6.0	6.0
Clase eficiencia energética	A++	A++
Consumo energía (kWh/año)	166	166
Consumo Agua (L/año)	11003	11003
Clase de eficiencia de secado/centrifugado	B	C
Ruido (lavado)	57	57
	75	75
Máxima velocidad de centrifugado	1200	1000
Porcentaje de agua restante tras el centrifugado	53	62
Consumo energético (algodón 60°C plena carga) (kWh/ciclo)	0.808	0.808
Consumo energético (algodón 40°C media carga) (kWh/ciclo)	0.811	0.811
Consumo energético (algodón 60°C media carga) (kWh/ciclo)	0.602	0.602
Consumo agua (algodón 60°C plena carga) (L/ciclo)	57.7	57.7
Consumo agua (algodón 40°C media carga) (L/ciclo)	45.0	45.0
Consumo agua (algodón 60°C media carga) (L/ciclo)	43.5	43.5
Consumo energético (modo apagado)	0.48	0.48
Consumo energético (modo reposo)	0.48	0.48
Duración programa (min) (algodón 60°C plena carga)	180	180
Duración programa (min) (algodón 60°C media carga)	180	180
Duración programa (min) (algodón 60°C media carga)	169	169

•	El programa número 3 (Standard 60°C algodón) y el Programa número 4 (Standard 40°C Algodón) son los programas de lavado estándar a los cuales la etiqueta energética y la Ficha hacen referencia, y que estos programas son adecuados para limpiar ropa de algodón con sujeción normal y son los más eficientes en términos de consumo combinado de agua y electricidad.
•	La duración del programa, consumo de energía y el consumo de agua pueden variar dependiendo de la carga y tipo de ropa, funciones extra seleccionadas y la temperatura del agua y ambiente.
•	The actual water temperature may differ from the declared cycle temperature.
*	La temperatura de lavado puede variar ligeramente de la temperatura declarada del programa. Basado en 220 ciclos estándar a 60°C y 40° C en media carga y carga completa y los consumos de los modos de bajo consumo. El consumo real de energía del aparato dependerá de las condiciones de uso.
**	Basado en 220 ciclos estándar a 60°C y 40° C en media carga y carga completa. El consumo real de agua dependerá de las condiciones de uso.
***	Basado en 220 ciclos estándar a 60°C y 40° C en media carga y carga completa.

Ficha de produto

	LI2 1260	LI2 1060
Capacidade de carga na função Normal (Algodão 60° cheia) (kg)	6,0	6,0
Classe de eficiência energética	A++	A++
Consumo de energia (kWh/ano)*	166	166
Consumo de água (litros)**	11003	11003
Classe de eficiência de centrifugação	B	C
Nível de ruído (Lavagem) (DUBA1)	57	57
Nível de ruído (Centrifugação) (DUBA1)	75	75
Velocidade máxima de centrifugação (rpm)***	1200	1000
Teor de humidade remanescente (%)***	53	62
Consumo de energia (Algodão 60° carga máxima)(kWh/ciclo)	0,808	0,808
Consumo de energia (Algodão 60° carga parcial)(kWh/ciclo)	0,811	0,811
Consumo de energia (Algodão 40° carga parcial)(kWh/ciclo)	0,602	0,602
Consumo de água (Algodão 60° carga máxima)(kWh/ciclo)	57,7	57,7
Consumo de água (Algodão 60° carga parcial)(kWh/ciclo)	45,0	45,0
Consumo de energia no modo SFF (desligado) (W)	0,48	0,48
Consumo no modo ON (ligado) (W)	0,48	0,48
Duração do programa (min) (Algodão 60° carga máxima)	180	180
Duração do programa (min) (Algodão 60° carga parcial)	180	180
Duração do programa (min) (Algodão 40° carga parcial)	169	169

* Os programas número 3 (Standard Algodão 60 ° C) e número 4 (Standard Algodão 40 ° C) são os programas de lavagem normativos que servem para informação nas etiquetas energéticas e nas fichas de produto. Estes programas são os mais eficientes em termos de energia eléctrica combinada e de consumos de água para uma lavagem adequada de roupa de algodão com um nível de sujidade normal.
† A temperatura real da água pode diferir da temperatura declarada para o ciclo.
* Os valores relativos à duração do programa, ao consumo de energia e de água podem variar de acordo com o peso e o tipo da carga para lavagem, com as funções extra seleccionadas, a água corrente e a temperatura ambiente.
* Baseado no padrão de 220 ciclos de lavagem para os programas de algodão a 60 ° C e 40 ° C a plena carga e carga parcial, bem como no consumo dos modos de baixa energia. O consumo real de energia dependerá da forma como o aparelho é usado.
** Baseado no padrão de 220 ciclos de lavagem para os programas de algodão a 60 ° C e 40 ° C a plena carga e carga parcial. Consumo de água real vai depender de como o aparelho é usado.
*** Com base nos resultados do programa de algodão a 60 ° C a plena carga e carga parcial, e num programa de algodão a 40 ° C em carga parcial.

ANTES DE UTILIZAR LA LAVADORA COMPONENTES

GRACIAS POR ADQUIRIR UN PRODUCTO TEKA

Por favor, lea las instrucciones detenidamente antes de utilizar este electrodoméstico. Las instrucciones contienen información importante que puede ayudarle a obtener un resultado óptimo de su electrodoméstico y asegurar una instalación, uso y mantenimiento correcto y seguro.

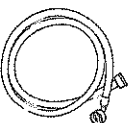
Guarde este manual en un lugar accesible para un uso correcto y seguro de su electrodoméstico.

Si vende el electrodoméstico, lo cede o lo abandona cuando cambie de vivienda, asegúrese de incluir este manual para que el nuevo propietario pueda conocer las funciones del electrodoméstico y sus ordenanzas de seguridad.

ACCESORIOS

Comprende los accesorios y la documentación de conformidad con este listó:

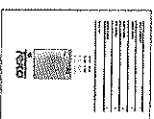
1x Manguera de entrada



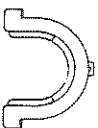
1x Cubierta inferior



1x Manual de usuario



Soporte manguera de drenaje



4x Tapones obturadores



2x Bisagras Puerto



2x Amortiguadores Puerto



1x Certificado de Garantía



D4 ANTES DE UTILIZAR LA LAVADORA

PREPARACION

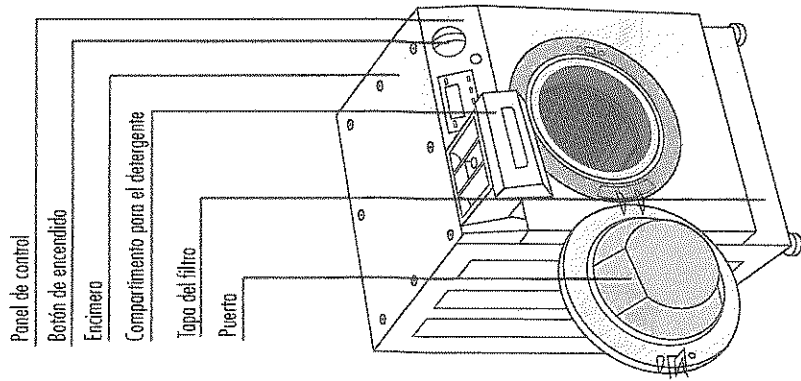
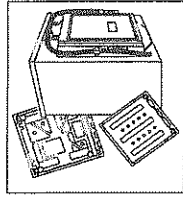
PRODUCT FICHE

PREPARAR LA LAVADORA

Retire todos los materiales de embalaje para evitar la inestabilidad, incluido la base de poliestireno. Al abrir la caja, pueden aparecer gotas de agua en el envoltorio de plástico y en la ventanilla de la puerta. Es un fenómeno habitual debido a las pruebas de agua que se llevan a cabo en la fábrica.

DESCRIPCIÓN

El diagrama que aparece a continuación puede diferir ligeramente del modelo que ha adquirido por mejores técnicos.



Panel de control

Botón de encendido

Encimera

Compartimento para el detergente

Tapo del filtro

Puerto

Manguero de drenaje

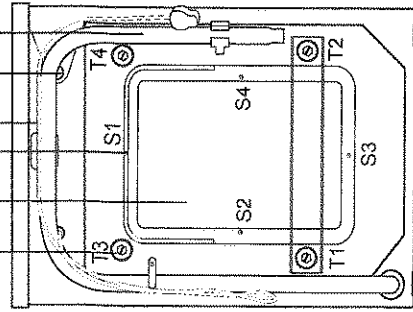
Válvula de entrada del agua

Cable de alimentación

Tornillos de la cubierta trasera

Cubierta trasera

Tornillos de transporte



T1

T2

T3

T4

S1

S2

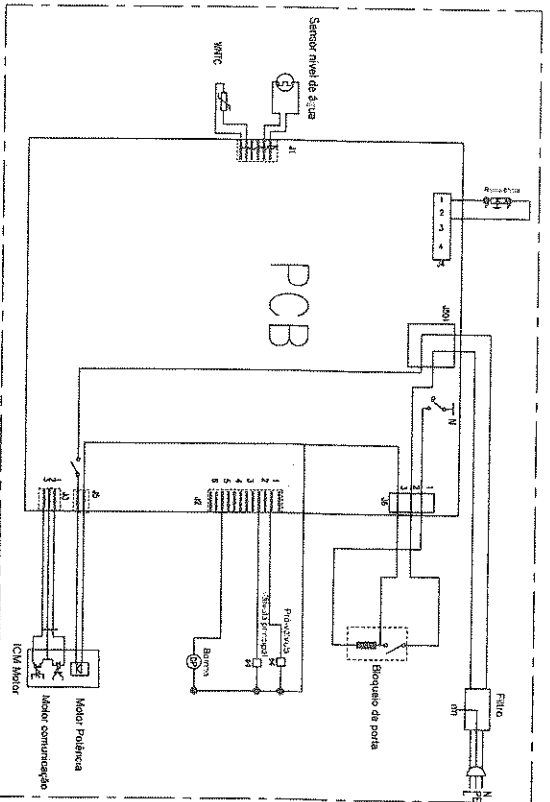
S3

S4*

	LI2 1260	LI2 1060
Rated capacity (Cotton 60° full load) (kg)	6.0	6.0
Energy efficiency class	A++	A++
Energy consumption (kWh/annum)*	166	166
Water consumption (L/annum)**	11003	11003
Spin-drying efficiency class	B	C
Noise (Washing) (dB(A))	57	57
Noise (Spinning) (dB(A))	75	75
Max spin speed (rpm)***	1200	1000
Remaining moisture content (%)***	53	62
Energy consumption (cotton 60° full load)(kWh/cycle)	0.808	0.808
Energy consumption (cotton 60° partial load)(kWh/cycle)	0.811	0.811
Energy consumption (cotton 40° partial load)(kWh/cycle)	0.602	0.602
Water consumption (cotton 60° full load)(L/cycle)	57.7	57.7
Water consumption (cotton 60° partial load)(L/cycle)	45.0	45.0
Water consumption (cotton 40° partial load)(L/cycle)	43.5	43.5
Power consumption (off-mode)(W)	0.48	0.48
Power consumption (left-on mode)(W)	0.48	0.48
Program duration (min) (cotton 60° full load)	180	180
Program duration (min) (cotton 60° partial load)	180	180
Program duration (min) (cotton 40° partial load)	169	169

*	Programme number 3 (Standard 60 ° C cotton programme) and programme number 4 (standard 40 ° C cotton programme) are the standard washing programmes to which the information on the label and the fiche relates, that these programmes are suitable to clean normally soiled cotton laundry and that they are the most efficient programmes in terms of combined energy and water consumptions.
e	The actual water temperature may differ from the declared cycle temperature.
e	Program duration, energy consumption and water consumption values may vary according to wash load weight and type, selected extra functions, tap water and ambient temperature.
*	Based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full load and partial load, and the consumption of the low-power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.
**	Based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full load and partial load. Actual water consumption will depend on how the appliance is used.
***	Based on test results of standard 60 ° C cotton programme at full load and partial load, and standard 40 ° C cotton programme at partial load.

ESQUEMA ELÉTRICO



- Motor-Motor
- PCB—Placa de Circuito Impresso
- MR—Bloqueio do porta
- R—Resistência
- PS—Bomba de descarga
- EVP, EYP - Electroválvula
- P—Pressostato
- FA—Filtro Ruido Freqüencia
- NTC—Sensor de Temperatura

ANTES DE UTILIZAR LA LAVADORA POR PRIMERA VEZ

DEBE...

- ... Asegurarse de que ha retirado los tornillos de transporte.
- ... Utilizar un enchufe con toma de tierra para el suministro eléctrico.
- ... Asegurarse de que el enchufe sea accesible.
- ... Sujetar el enchufe y no el cable eléctrico cuando lo desconecte del suministro eléctrico.
- ... Asegurarse de que los fusibles en el cuadro eléctrico sean de 15A.
- ... Mantener la lavadora alejada de las fuentes de calor y de la luz del sol directo para prevenir que se deformen los componentes de plástico y goma.
- ... Asegurarse de que el cable de alimentación no queda atrapado debajo de la lavadora y evite dañarlo.
- ... Comprobar que las juntas y conexiones del cable son sólidas y no puede filtrarse agua. Si las juntas están flojas o hay filtraciones de agua, cierre el suministro de agua y reparadas. No utilice la lavadora hasta que los cables estén fijados correctamente.

EN EL USO DIARIO DE LA LAVADORA

DEBE ...

- ... Cerrar las cremalleras y tener cuidado con las cordones y demás piezas sueltas que puedan mezclarse. Si es necesario, ponga las prendas pequeñas en una bolsa o funda.
- ... Apagar la máquina después de cada programa de lavado y desconectar de la red eléctrica para ahorrar electricidad y por seguridad. Limpie con un paño húmedo la parte inferior de la puerta.
- ... Dejar la puerta un poco abierta cuando la lavadora no esté en funcionamiento para evitar la formación de olores.
- ... Dejar que el fabricante, su agente de servicio o cualquier otra persona debidamente cualificada cambie el cable eléctrico en caso de que esté dañado.
- ... Asegurarse de que no utilicen la lavadora personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, inexperiencia o desconocimiento sin la supervisión o instrucción de uno persona responsable de su seguridad.
- ... Asegurarse de que los niños no jueguen con la lavadora.

NO DEBE...

- ... Tocar o utilizar la lavadora cuando voya descarga o con las manos o los pies húmedos o mojados.
- ... Utilizar detergente inflamable o productos para la limpieza en seco.
- ... Utilizar ningún spray inflamable cerca de la lavadora.
- ... Retirar o introducir el enchufe en presencia de gas inflamable.
- ... Dejar que niños o personas con problemas de salud jueguen con la lavadora o los materiales de embalaje.
- ... Colocar la lavadora en el exterior, en un lugar húmedo o en una zona propensa a filtraciones de agua, como debajo o cerca de un fregadero. En caso de que se produzcan filtraciones de agua, deje que la máquina se seque de forma natural.
- ... Poner la lavadora directamente encima de una alfombra o cerca de una pared o mueble.
- ... Tocar la puerta durante el proceso de lavado ya que está caliente.
- ... Depositar objetos pesados o fuentes de calor o humedad en la superficie del aparato.
- ... Lavor en caliente goma esponjosa o materiales esponjosos.
- ... Abrir el compartimento para el detergente durante el ciclo de lavado.
- ... Forzar la puerta, ya que está bloqueado con un dispositivo de autobloqueo y se abrirá poco después de que acabe el proceso de lavado.
- ... Abrir la puerta si el nivel de agua está visiblemente por encima de la ventanilla de la puerta.
- ... Cubrir la lavadora con una capa de plástico para que no caiga humedad.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

DESMONTAJE DE LOS TORNILLOS DE TRANSPORTE

Los tornillos de transporte están diseñados para sujetar el tambor de la lavadora durante el transporte.

1. Retire la cubierta trasera.
2. Extraiga los tres tornillos situados en la parte trasera y retire los estabilizadores sintéticos de la máquina.
3. Vuelva a poner la cubierta trasera.
4. Cubra los huecos que han dejado los tornillos con los tapones obturadores.

Aviso:

1. Cuando vuelva a poner la cubierta trasera, la parte convexa debe encarsarse hacia fuera y debe introducir la cubierta trasera en los dos huecos, tal como muestra la figura 5.
2. Guarde los tornillos de transporte y los estabilizadores sintéticos en un lugar seguro para su uso futuro!

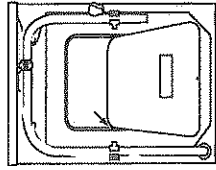
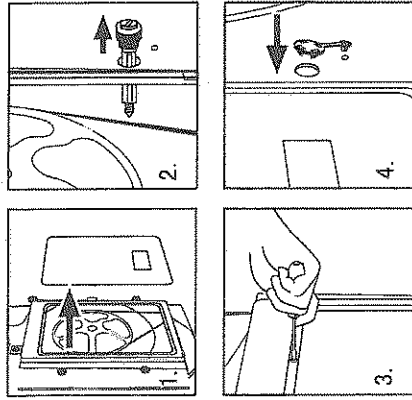
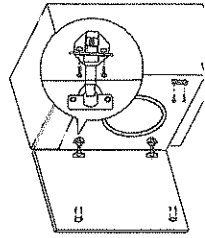
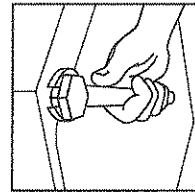


Figura 5.

AJUSTE DE LA LAVADORA

Antes de utilizar la lavadora, debe ajustar los pies ajustables para que la lavadora quede nivelada y, de este modo, se reduzcan las vibraciones y el ruido durante su uso, y se minimizan el desgaste.



Instalación de la puerta y del sistema magnético
 Instale la puerta y el sistema magnético con los tornillos sobre el panel frontal de la lavadora y sobre la puerta de decoración de mueble, como en la fig. 1

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

As circunstancias siguientes no constituyen problemas. No contacte a asistencia técnica ante o problema ser confirmado.

PROBLEMA

CAUSA

SOLUCIÓN

- | | | |
|--|---|--|
| <p>A máquina de lavar no funciona</p> <p>A máquina de lavar não enche de água.</p> <p>A máquina está a esvaziar ao mesmo tempo que enche.</p> <p>Falta no descargo.</p> <p>Forte vibração no centrifugar</p> <p>O funcionamento para antes de concluir o ciclo de lavagem.</p> <p>O funcionamento para durante algum tempo.</p> <p>Excesso de espuma no tambor, que é derramado para o gaveto de detergente.</p> <p>Ajuste automático do tempo de lavagem.</p> | <p>Má ligação à alimentação elétrica.</p> <p>Falta de corrente.</p> <p>A porta da máquina não está bem fechada.</p> <p>A máquina não está ligada.</p> <p>O botão "Start/Pause" (Iniciar/Pausa) não foi premido.</p> <p>A torneira da água não está ligada.</p> <p>A pressão da água é inferior a 0,03 MPa.</p> <p>A mangueira de entrada está enroscada.</p> <p>Falta no fornecimento de água.</p> <p>O botão do programa não está corretamente definido.</p> <p>A porta da máquina não está bem fechada.</p> <p>O filtro da mangueira de entrada está bloqueado.</p> <p>A altura da mangueira de esgoto é inferior a 80 cm.</p> <p>A mangueira de esgoto está submersa.</p> <p>A mangueira de esgoto está bloqueada.</p> <p>A extremidade da mangueira de esgoto está mais alta do que 100 cm.</p> <p>O filtro está bloqueado.</p> <p>Não foram removidos todos os parafusos de transporte.</p> <p>A máquina de lavar está colocada numa superfície irregular ou não está nivelada.</p> <p>A carga da máquina é superior a 6 kg.</p> <p>Falta de corrente ou de água.</p> <p>A máquina de lavar exibe uma mensagem de erro.</p> <p>O detergente não é do tipo sem espuma ou é de lavagem manual.</p> <p>Utilização excessiva de detergente.</p> <p>A duração do programa de lavagem será ajustado de acordo com a temperatura inicial da água.</p> | <p>Verifique a ligação à alimentação elétrica.</p> <p>Verifique a fonte de corrente.</p> <p>Fechete a porta da máquina corretamente.</p> <p>Certifique-se de que a máquina está ligada.</p> <p>Primo o botão "Start/Pause" (Início/Pausa).</p> <p>Ligue a torneira de água.</p> <p>Verifique a pressão da água.</p> <p>Verifique a mangueira de entrada.</p> <p>Assegure-se de que a água está a ser fornecida.</p> <p>Coloque o botão de programa corretamente.</p> <p>Fechete a porta da máquina corretamente.</p> <p>Desbloqueie o filtro da mangueira de entrada.</p> <p>Instale a mangueira de esgoto a 80 – 100 cm de altura.</p> <p>Certifique-se de que a mangueira de esgoto não está submersa.</p> <p>Desbloqueie a mangueira de esgoto.</p> <p>Certifique-se de que a mangueira de esgoto não está a mais de 100 cm acima do nível do chão.</p> <p>Desbloqueie o filtro.</p> <p>Remova todos os parafusos de transporte.</p> <p>Certifique-se de que a máquina de lavar está numa superfície plana e nivelada.</p> <p>Reduza a quantidade de roupa no tambor.</p> <p>Verifique a alimentação elétrica.</p> <p>Verifique os mensagens de erro.</p> <p>Verifique se o detergente é apropriado.</p> <p>Reduza a quantidade de detergente no gaveto.</p> <p>Isto é normal e não afeta o funcionamento de lavagem.</p> |
|--|---|--|

CÓDIGOS NO DISPLAY E FUNCIONES ESPECIALES

CODIGOS	CAUSAS	SOLUCIONES
Err1	→ A porta não está completamente fechada.	___ Feche a porta corretamente.
Err2	→ Erro de descarga, a água não foi drenada ao fim de 6 minutos	___ Limpe o filtro e verifique se a mangueira de esgoto está bloqueada. Se o erro persistir, contate a assistência técnica.
Err3	→ Sensor de temperatura não ligado corretamente ou danificado.	___ Contate a assistência técnica.
Err4	→ Erro de aquecimento (aparece no final de um ciclo).	___ Contate a assistência técnica.
Err5	→ Nível de água não atingido ao fim de 8 minutos. → A altura da mangueira de esgoto é inferior a 80 cm. → A mangueira de esgoto está submersa.	___ Verifique-se de que o furo está ligado e que o pressão da água é a normal. Se o problema persistir, contate a assistência técnica. ___ Instale a mangueira de esgoto a 80 – 100 cm de altura. ___ Verifique-se de que a mangueira de esgoto não está submersa.
Err7	→ Proteção ou danos de sobreaquecimento do motor.	___ Contate a assistência técnica.
Err8	→ A água excedeu o nível de proteção.	___ Contate a assistência técnica.
Err10	→ Erro no sensor de nível de água.	___ Desligue a máquina. Se ao ligar novamente, o problema persistir, contate o serviço de assistência técnica.
Eurr	→ O PCB e o motor não pode comunicar-se.	___ Contate o pessoal de manutenção.
End	→ Final do ciclo de lavagem.	
1:25	→ O tempo restante é de 1 hora e 25 minutos -	
19:30	→ Tempo pré-estabelecido para o programação diferida	

Unhb → Esta máquina possui um detector de carga desequilibrada. Quando o desequilíbrio da carga é maior que o permitido, a máquina não centrifugará e manter-se-á a baixa rotação para evitar ruídos e vibrações

1. No caso de lavar uma só peça (camisa, lençol, toalha) tente centrá-la no tambor
2. Elimine parte da água escorrendo a roupa manualmente e coloque novamente na máquina de forma simétrica
3. Retire a roupa e introduza de novo numa posição mais equilibrada junto à porta traseira do tambor
4. Adicione 1 ou 2 peças para facilitar o equilíbrio da carga
5. Coloque novamente a máquina em funcionamento, selecionando o programa "Centrifugação"

-Bloqueio do painel de comandos

Pressione simultaneamente os teclas "Programação diferida" e "Tranqueamento extra" durante 3 segundos após selecionar o programa. O painel bloqueia. Para desbloquear pressione novamente os teclas "Programação diferida" e "Tranqueamento extra" simultaneamente durante 3 segundos

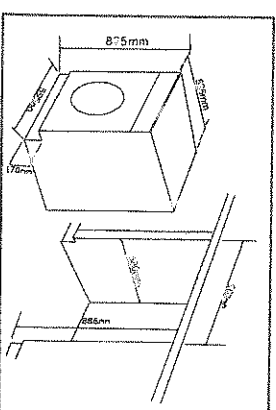
→ Função memória: Para o caso de uma falha de energia elétrica ou a necessidade de um corte de corrente durante um ciclo de programa, os definições atuais serão gravados e o funcionamento pré-definido será retomado quando a corrente for ligada novamente.

→ Para cancelar um programa
 Prima o botão "Start/Pause" (Iniciar/Pausa). De seguida desligue a máquina, o programa é cancelado automaticamente. Rode a seletor de programas novamente para escolher outro programa.

1- O diálome sonoro pode ser cancelado. Para tal siga as seguintes instruções:

Ligue a máquina e rode o botão para a função de centrifugação, de seguida pressione os botões "Programação diferida" e "Botão de lavagem anti-rugas" cerca de 3 segundos. A indicação "Beep Off" aparecerá no display, indicando que o som de diálome desligou-se. Para voltar a ouvir este diálome, siga os mesmos passos até que apareça no display "Beep On".

la lavadora debe instalarse en un lugar con las siguientes dimensiones:



MANGUERA DE ENTRADA

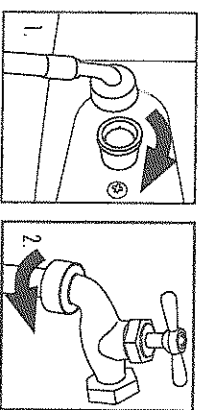
1. Enrosque la manguera de entrada en la llave de agua.

2. Enrosque la manguera de entrada en grito de su red hidráulica.

Aviso: Utilice el conjunto de piezas de la manguera proporcionado con el aparato. El conjunto de piezas de mangueras antiguas no deben volverse a utilizar.

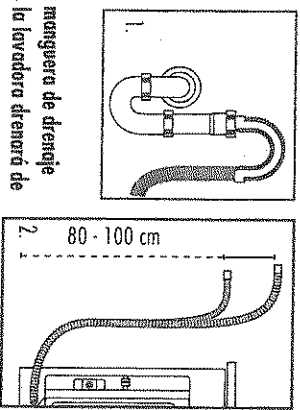
MANGUERA DE DRENAJE

1. Utilice el soporte de la manguera de drenaje para mantener fijo el final de la manguera y evitar el derrame de agua. No alargue la manguera de drenaje. Si necesita un alargador de manguera, consúltelo con un técnico.



2. El desagüe debe estar de 80 a 100 cm de altura. Ajuste la manguera de drenaje a la altura correcta situada en la parte traseira de la lavadora para evitar que coja.

Aviso: La manguera de drenaje no debe sumergirse en agua, debe estar bien sujeta y no debe tener filtraciones de agua. Si la manguera de drenaje está colocada en el suelo o si el desagüe está a menos de 80 cm, la lavadora drenará de forma continua cuando esté llena (autodrenaje).



CONEXIÓN A LA CORRIENTE

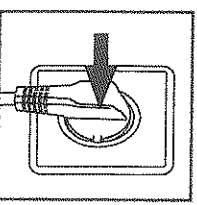
Antes de conectar la lavadora a la corriente, compruebe que:

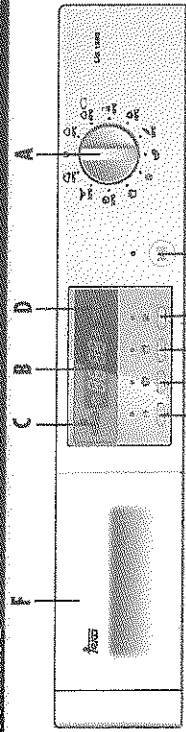
→ El enchufe sea compatible con la potencia máxima de la lavadora. (Para su seguridad, los fusibles del cuadro eléctrico no deben ser menores de 15A).

→ El voltaje cumple con los requisitos establecidos.

→ La toma de corriente sea compatible con el enchufe de la lavadora.

→ El enchufe tiene toma de tierra.





- A Botón de selección de programa / Botón de encendido
- B Display
- C Botón de selección de velocidad de centrifugado
- D Botón de temperatura de lavado
- E Botón Intensivo
- F Compartimento para el detergente
- G Temporizador
- H Botón Aclarado Extra
- I Botón remojo/antiarrugas
- J Botón de inicio/pausa

FUNCIONES

A - Botón de selección de programa. Gire el botón hacia la derecha o izquierda para seleccionar el programa que necesite. Encentrará 11 programas disponibles. Después de seleccionar el programa, se encenderá la luz correspondiente.

B - Display. Muestra información como el tiempo de lavado restante y mensajes de error.

C - Botón de selección de velocidad de centrifugado. Tras pulsar el botón de encendido, el display se encenderá y mostrará como el tiempo de lavado disminuye. Ya que la presión y temperatura del agua pueden diferir, el tiempo restante se ajustará de acuerdo con estos parámetros. Si la colada no está equilibrada durante el centrifugado, el tiempo se prolongará automáticamente. Todos ellos son fenómenos habituales.

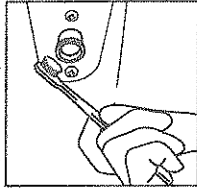
D - Botón de temperatura de lavado. Pulse suavemente este botón para seleccionar la velocidad de centrifugado deseada. Cuando una velocidad de centrifugado es seleccionada, se mostrará en la pantalla del display. Si no hay un indicador luminoso encendido, significa que se ha seleccionado lavado sin centrifugado.

E - Botón de temperatura de lavado. Los diferentes temperaturas del agua y las velocidades de centrifugado pueden ajustarse dependiendo de la ropa para el lavado. Lave utilizando los ajustes predeterminados si no necesita ningún requisito adicional.

F - Botón de inicio/pausa. Pulse suavemente este botón y la temperatura de lavado se mostrará en la pantalla del display. Seleccione una temperatura de lavado acorde con el tipo de ropa a lavar. Si no hay un indicador luminoso encendido, significa que se ha seleccionado lavado en agua fría.

VÁLVULA E FILTRO DE ENTRADA DE AGUA

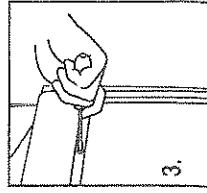
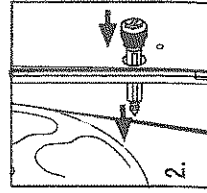
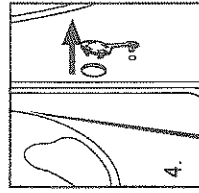
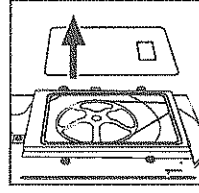
Para prevenir el bloqueo de la entrada de agua debido a la entrada de substancias extrañas, limpie regularmente la válvula de entrada e o filtro de agua.



MOVER A MÁQUINA

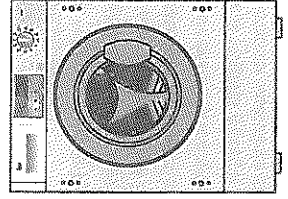
Se a máquina tiver de ser mudada para uma localização distante, coloque os parafusos de transporte removidos antes da instalação para evitar danos, como exemplificado em baixo.

1. Remova os tampões.
2. Remova a tampa traseira
3. Insira os estabilizadores sintéticos e os parafusos de transporte.
4. Aperte os parafusos com uma chave.



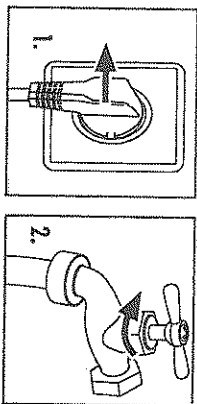
LONGOS PERÍODOS SEM UTILIZAR A MÁQUINA

Se não utilizar a máquina durante um longo período, retire a ficha do tomada elétrico e feche a água. Abra a porta da máquina para evitar a formação de humidade e odores. Deixe a porta aberta.



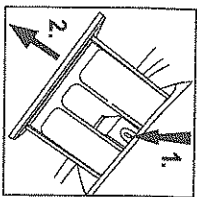
APÓS LAVAR

Feche a entrada de água e retire o filtro da tomada elétrica após cada lavagem. Abra o porta da máquina para evitar a formação de humidade e odores no interior. Se a máquina de lavar estiver sem funcionar durante muito tempo, retire a água da máquina e substitua a mangueira de esgoto.

**LIMPAR A GAVETA DE DETERGENTE**

Limpe a gaveta de detergente regularmente.

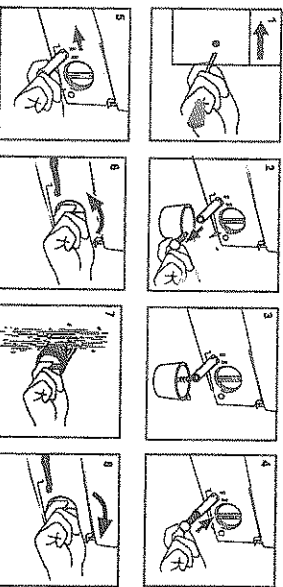
Retire o gaveta, passe-a por água limpa e volte a colocá-la no sítio.

**LIMPAR A MÁQUINA**

Desligue a máquina durante o limpeza e manutenção. Utilize um pano molhado humedecido com sabão líquido para limpar a estrutura da máquina e os componentes de borracha. Não utilize químicos orgânicos ou solventes corrosivos.

LIMPAR O FILTRO

Limpe o filtro uma vez por mês:



Abra o tampo superior.

Remova o filtro rodando-o no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio.

Passa o filtro por água corrente limpa.

Recoloca o filtro rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio e coloque o tampo novamente.

Atenção:

1. O filtro deve ficar bem encaixado, pois pode originar fugas de água.

2. Coloque um recipiente por baixo do filtro da bomba de esgoto para receber qualquer excesso de água que possa sair da mesma quando o filtro for removido.

E - Botón Intensivo

Pulse este botón antes de iniciar el programa para un lavado intensivo en caso de ropa muy sucia o con manchas. Cuando se selecciona este botón, el tiempo de lavado se incrementa.

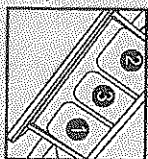
F - Compartimento para el detergente

Cuando abra el depósito, verá tres compartimentos:

Compartimento 1: Detergente de prelavado

Compartimento 2: Detergente para los programas del 1 a 5, 9 a 11

Compartimento 3: Suavizante, productos acondicionadores, perfume, etc. La recomendación del tipo de detergente es apropiada para los diferentes temperaturas de lavado (por favor consulte el manual del detergente).



G - Temporizador

Al presionar este botón, la lavadora empezará el proceso de lavado después de un periodo de tiempo y se encenderá el indicador correspondiente. El periodo de tiempo puede oscilar entre 0,5 y 24 horas; cada vez que presione este botón, aumente medio hora. Después de establecer el tiempo, pulse el botón Inicio/Pausa para iniciar la cuenta atrás del tiempo establecido (el tiempo se muestra en la pantalla hasta que finaliza el programa).

Aviso: El tiempo de demora debe ser superior al tiempo del programa, por el contrario, la lavadora iniciará directamente el programa de lavado.

H - Botón Aclarado Extra

Pulse este botón para incrementar el tiempo de aclarado. Puede incrementar 3 veces como máximo el tiempo total de aclarado. Cada vez que pulse el botón se incrementará proporcionalmente el tiempo de aclarado. La pantalla mostrará "P-1" o "P-2" o "P-3" cada vez que la máquina registre un incremento del tiempo de aclarado. El modo de visualización es "P-1"/"2"/"3" y alternativamente el tiempo del programa. Antes del inicio del programa, Aclarado Extra se enciende un piloto. El piloto se apaga una vez terminado el aclarado extra.

I - Botón remojo/aburrugas

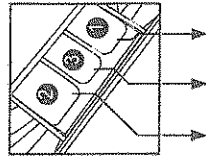
Pulse este botón suavemente y el indicador se encenderá. Cuando la lavadora está en el proceso de aclarado, comenzará el ciclo de remojo en vez de vaciar el agua. Para continuar con el lavado, presione de nuevo el botón; se apagará el indicador y seguirá con la operación anterior.

J - Botón de inicio/pausa

Cuando la lavadora esté conectada o la toma de corriente y haya seleccionado el programa, presione ligeramente este botón para iniciar el proceso de lavado. Durante el ciclo de lavado, presione ligeramente, el proceso de lavado se detendrá y los dígitos de la pantalla empezarán a parpadear. Púlselo de nuevo para reanudar el proceso. Si desea cancelar un programa durante el ciclo de lavado, pulse este botón y, cuando los dígitos en la pantalla empiecen a parpadear, pulse el botón de encendido y se cancelará el programa.

SELECCIÓN DE UN PROGRAMA

TIPO DE PROGRAMAS



- 1 Compartimento de detergente para la modalidad de prelavado
- 2 Compartimento de detergente
- 3 Compartimento para el suavizante y otros productos

Programa	Máx. Temperatura	Preconf.	1	2	3	1	Tipo de tejido recomendado	Carga
1 40°C	-- to 90°C	40°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Prendas muy sucias	1000
2 40°C	-- to 90°C	40°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Tecidos de algodón	1000
3 40°C	-- to 60°C	40°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Prendas sintéticas de color que no destiñen	1000
4 30°C	-- to 40°C	-- °C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Tejidos de lana	600
5 30°C	-- to 40°C	-- °C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Tejidos de algodón, Prendas sintéticas de color que no destiñen	600
6 30°C	90°C	90°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	/	1000
7	--	/	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	/	1000
8	--	/	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	/	1000
9 30°C	-- to 30°C	-- °C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Prendas muy sucias	800
10 30°C	-- to 90°C	60°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Tecidos de algodón	1000
11 40°C	-- to 60°C	30°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Tejidos varios	1000

Sí No Opcional

SÍMBOLOS

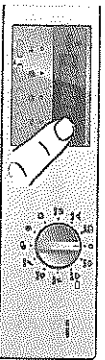
	Material resistente		Lavável com lixívia em água fria		Não limpar a seco
	Tecido delicado		Não utilizar lixívia		Secar estendido
	Lavável a 95 °C		Engomtar a 200 °C		Pendurar para secar
	Lavável a 60 °C		Engomtar a 150 °C		Secar no estêndal de roupa
	Lavável a 40 °C		Engomtar a 100 °C		Secar em secador, calor normal
	Lavável a 30 °C		Não engomtar		Secar em secador, calor reduzido
	Lavar à mão				Não secar em secador
	Apenas limpeza a seco				
	Lã				

REFERÊNCIA DE CARGA

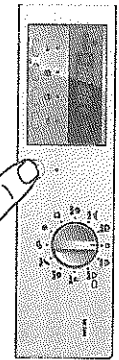
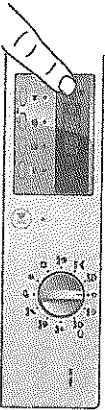
Lençol de cama (solteiro)	Algodão	Aproximadamente 800g
Cobertor	Lã	Aproximadamente 3000g
Roupa de tecidos mistos	/	Aproximadamente 800g
Blusas	Algodão	Aproximadamente 800g
Guingas	/	Aproximadamente 800g
Mocacões	Algodão	Aproximadamente 950g
Primas de senhora	/	Aproximadamente 200g
Camisas	/	Aproximadamente 300g
Meias	Tecidos mistos	Aproximadamente 50g
T-Shirts	Algodão	Aproximadamente 300g
Roupa interior	Tecidos mistos	Aproximadamente 70g

DEFINIR A TEMPERATURA DE LAVAGEM

Pressione o botão de temperatura até que a temperatura desejada esteja selecionada.

**DEFINIR A VELOCIDADE DE CENTRIFUGAÇÃO**

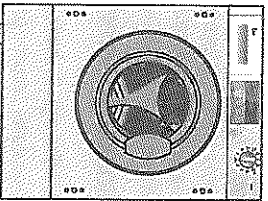
Pressione o botão de velocidade de centrifugação até que a velocidade desejada esteja selecionada. Consulte "Funções Operacionais" nas páginas (8 e 9) do "Manual de comandos" para selecionar a temperatura e a velocidade de centrifugação. É aconselhável selecionar o valor recomendado.

**LAVAR**

Primeiro o botão Início/Pausa. A máquina de lavar irá funcionar de acordo com os programas pre-definidos. A máquina de lavar parará o funcionamento automaticamente quando terminar um ciclo de lavagem. Não aparecer o símbolo "End" no visor. Abra a porta da máquina e retire a roupa.

APÓS LAVAR

Desligue o fornecimento de água e desligue o ficha da tomada. Abra a porta da máquina para evitar a formação de humidade e odores. Deixe a porta aberta quando não estiver a utilizar a máquina.

**DICAS PARA POUPAR ENERGIA**

1. Recolha os roupas para uma carga de lavagem completa.
2. Evite sobre-carga a máquina.
3. Fica a pré-lavagem das peças muito sujas.
4. Reduza o detergente ou selecione os programas poucho ou delicado para roupas ligeiramente sujas.
5. Escolha uma temperatura de lavagem adequada. Os novos detergentes podem lavar com resultados muito bons com temperaturas inferiores a 60°C. Utilize temperaturas superiores a 60°C apenas para roupa muito suja.
6. Siga a recomendação de dosagem na embalagem para evitar a utilização de demasiado detergente.

TABLA DE CONSUMO

Los valores que figuran a continuación son únicamente una estimación de la duración del ciclo de lavado. El tiempo real puede variar debido a la presión del agua, la temperatura inicial del agua, etc.

PROGRAMA	CARGA MÁX.	CONSUMO DE ENERGÍA	CONSUMO DE AGUA	TEMPERATURA	DURACIÓN DEL LAVADO	RENDIMIENTO DE CENTRIFUGADO
60°C	6kg	40°C	/	/	2:04	/
60°C	6kg	60°C	0.808 kWh	57.7 L	3:00	53%
60°C	3kg	60°C	0.811 kWh	45.0 L	3:00	/
40°C	3kg	40°C	0.602 kWh	43.5 L	2:49	/
40°C	3kg	40°C	/	/	1:10	/
40°C	1kg	40°C	/	/	0:45	/
90°C	1kg	90°C	/	/	0:45	/
90°C	6kg	90°C	/	/	1:00	/
60°C	6kg	/	/	/	0:12	/
2kg	2kg	/	/	/	0:24	/
3kg	3kg	60°C	/	/	0:15	/
6kg	6kg	30°C	/	/	1:51	/
			/	/	1:12	/

Los programas de algodón estándar a 60°C y 40°C son apropiados para limpiar ropa con un nivel de suciedad normal y son los programas más eficientes en términos de consumos combinados de energía y agua para lavar ese tipo de ropa de algodón. La temperatura del agua puede diferir de la temperatura declarada del ciclo.

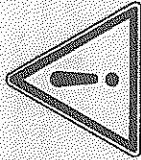
*) Ajustes de programa para etiquetado energético: 1. Algodón+40°C +Intensivo+Centrifugado máximo
2. Algodón+60°C +Intensivo+Centrifugado máximo

DAIOS TÉCNICOS

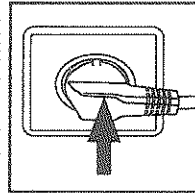
Fuente de energía	220-240V~/50Hz	220-240V~/50Hz
Corriente eléctrica máx. (A)	10	10
Presión del agua (MPa)	0.03≤P≤1	0.03≤P≤1
Carga nominal (kg)	6	6
Velocidad de centrifugado (r/min)	1000	1200
Programas de lavado	11	11
Potencia máx. (W)	2000	2000
Tamaño	825x 535x 595	825x 535x 595
Peso neto (kg)	64	64
Consumo de energía en modo off (W)	0.48	0.48
Consumo de energía en modo stand-by (W)	0.48	0.48

MEIÓDOS DE LAVADO**AVISO**

La lavadora únicamente debe emplearse para uso doméstico. Si el electrodoméstico se utiliza con fines comerciales, la garantía no tendrá validez. No lo utilice con fines distintos de aquel para el que se diseñó. Siga las instrucciones que figuran en la etiqueta de cada prenda y lave únicamente prendas lavables a máquina.

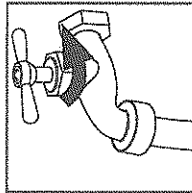
**SUMINISTRO ELÉCTRICO**

Conecte la lavadora al suministro eléctrico (de 220 V a 240 V~/50 Hz).

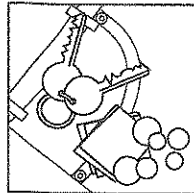
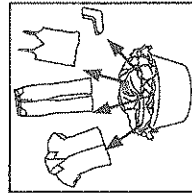
**SUMINISTRO DE AGUA**

Gire la llave de agua. El agua de ser limpia y clara.

Aviso: Antes de utilizar la lavadora, busque posibles filtraciones en los juntas entre el grifo y la manguera de entrada girando la llave de agua.

**PREPARAR LA ROPA PARA EL LAVADO**

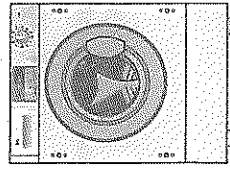
- Separe las prendas según el tipo de tejido (algodón, sintético, lana o seda) y el nivel de suciedad.
- Separe las prendas blancas de las de colores. Lávelas primero a mano para comprobar si desdienten.
- Vacíe los bolsillos (llaves, monedas, etc.) y extraiga los objetos decorativos más duros (por ejemplo, los broches).
- Las prendas sin dobladillos, la ropa interior y las prendas delicadas como las corbatas deben ponerse en una bolsa de lavado (es mejor no lavarlas en una lavadora).
- Cierre las cremalleras y los cachetes. Asegúrese de que los botones están bien cosidos y ponga las prendas pequeñas, tales como los calcetines, cinturones, sujetadores, etc. en la bolsa de lavado.
- Despliegue las prendas grandes, como sábanas, colchas, etc.
- Doble la vuelta a las camisas.

**CARREGAR A MÁQUINA**

Abra o porta da máquina, coloque a roupa suja peça a peça. Feche o porta com cuidado.

- Quando utilizar a máquina pela primeira vez, deixe-a executar um programa sem carga, para evitar que o roupa fique manchada com água suja ou óleo, proveniente da máquina.

→ Não sobre-carregue a máquina de lavar.

**SELECIONAR O DETERGENTE**

A eficiência de lavagem e o desempenho são determinados pela quantidade do detergente utilizado.

Os detergentes especiais sem espuma produzem bons resultados de lavagem. Utilize detergentes específicos para tecidos de lã e sintéticos. Não utilize agentes de limpeza como tricloretileno e produtos semelhantes.

Nota: não adicione mais detergente que o necessário, caso contrário, podem ocorrer situações como as indicadas a seguir e provocar um mau funcionamento na máquina:

1. Devido ao aumento de espuma, o tempo de enxaguamento vai ser superior ao normal.
2. A espuma pode transbordar pela gaveta de detergente, devido ao aumento da pressão pela espuma.
3. Pode ficar alguma espuma após o ciclo final de centrifugação.

Recomendações:

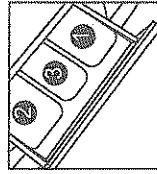
1. Limpe a gaveta de detergente uma vez por semana.
2. Quando utilizar o programa de pré-lavagem, por favor adicione metade da dosagem.
3. Por favor siga as instruções recomendadas na embalagem do detergente.

ADICIONAR DETERGENTE

Faça deslizar a gaveta do detergente e coloque o detergente desejado e o amaciador nos compartimentos correspondentes. Empurre a gaveta para dentro com cuidado. (Consulte as instruções na gaveta)

Atenção:

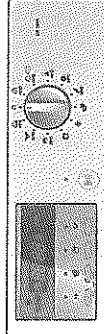
- Para o programa de pré-lavagem, o detergente deve ser adicionado nos compartimentos 1 e 2. Para outros programas, não adicione detergente no compartimento 1.
- Utilize o detergente líquido de acordo com as instruções na embalagem. Não utilize detergente líquido se estiver selecionado o programa de pré-lavagem ou o "Programação diferida".
- Não utilize amaciador em demasia, pois tal irá danificar as fibras artificiais.

**SELECIONAR O PROGRAMA**

Para obter os melhores resultados de lavagem, deve ser selecionado um programa de lavagem, de acordo com o tipo de roupa. Existem instruções na frente da gaveta de detergente. Rode o botão de programas no sentido das ponteiros do relógio para selecionar o programa correto.

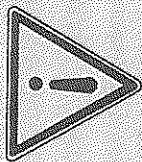
SELECIONAR O FUNCIONAMENTO

Selecione as opções necessárias. (Consulte o "Panel de comandos", nas páginas 08 e 09)



>NOTA:

Esta máquina de lavar foi concebido apenas para uso doméstico. Se a máquina for utilizada para fins comerciais o garantia não será válida. Não o utilize para outras funções que não aquelas para as quais a máquina foi concebida. Siga os instruídos presentes nos atiquetas de cada peça de roupa e lave apenas peças laváveis na máquina.



TENSÃO

Ligue a máquina de lavar à corrente elétrica (220V a 240V~/50Hz)

LIGAÇÃO DA ÁGUA

Ligue a torneira. A água deve estar limpa e transparente.

Nota: Antes de utilizar, verifique a existência de fugas entre a torneira e a mangueira de entrada ligando a torneira.

PREPARAR A ROUPA

Separe os roupos de acordo com o tecido (algodão, sintéticos, lã ou seda) e do grau de sujidade.

Separe os roupos brancos dos roupos coloridos. Lave-os primeiro à mão para verificar se estes perdem a cor ou tingem.

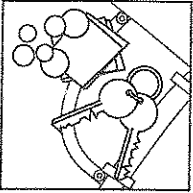
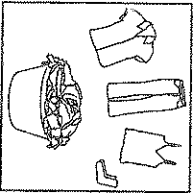
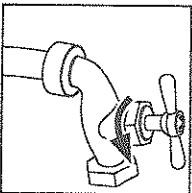
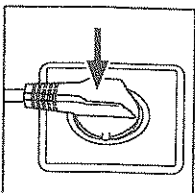
→ Esvazie os bolsos (chaves, moedas, etc.) e remova os objetos decorativos mais rígidos (por ex. alfinetes de peito).

→ Pegos sem bainhas, roupa interior, tecidos delicados como cortinas finas devem ser colocados dentro de um saco de lavagem (é aconselhável não as lavar numa máquina de lavar).

→ Feche os fechos e pressilhos, certifique-se de que os botões estão bem presos e coloque peças pequenas como meias, cintos, suíças, etc. dentro do saco de um lavagem.

→ Desdobre peças de tecido grandes como lençóis de cama, cobertors, etc.

→ Vire os cormissos do avesso.



CARGAR LA LAVADORA

Abra la puerta de la lavadora, introduzca las prendas pieza por pieza. Cierre la puerta con fuerza.

→ Cuando utilice la lavadora por primera vez, déjela en funcionamiento sin carga durante la duración de un programa para evitar que las prendas se manchen de aceite o de agua sucia de la misma lavadora.

→ No sobrecargue la lavadora.

SELECCIONAR EL DETERGENTE

La eficacia y el rendimiento del lavado dependen de la calidad del detergente que utilice. Los detergentes especiales que no producen espuma proporcionan buenos resultados de lavado. Utilice detergentes específicos para prendas sintéticas y de lana. No utilice productos de lavado an seco, como hidroretilleno o similares.

Atención: no añada más detergente del necesario. En caso contrario, puede causar los siguientes inconvenientes y fallos de funcionamiento en la lavadora que afectan directamente a la vida útil de la lavadora:

1-Debido al aumento de la cantidad de espuma, el tiempo de aclarado será más largo que lo normal.

2-La espuma puede desbordarse por el cajón del detergente por la creciente presión de la propia espuma.

3-Pueden quedar en la ropa lavada restos de espuma sin aclarar tras el ciclo de centrifugado.

Recomendación:

1-Limpe el cajón del detergente una vez por semana.

2-Cuando utilice prelavado, por favor añada lo mitad de la dosis.

3-Per favor, en este sentido siga las recomendaciones del fabricante de detergente reflejados en el envase del producto.

AÑADIR EL DETERGENTE

Abra el compartimento para el detergente y añada el detergente y suavizante necesario en los compartimentos correspondientes. A continuación, ciérralo con cuidado. (Véanse las instrucciones relativas al compartimento).

Atención: → Para el programa de prelavado, debe añadir el detergente y suavizante en los compartimentos 1 y 2. Para otros programas, no añada detergente en el compartimento 1.

→ Utilice detergente líquido de acuerdo con las instrucciones del envase. No utilice detergente líquido si selecciona el programa de prelavado o "Iniciar temporizador".

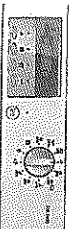
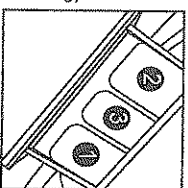
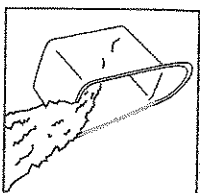
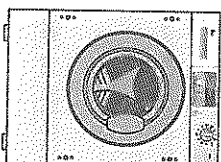
→ No utilice demasiado suavizante ya que podría dañar las fibras artificiales.

SELECCIONAR EL PROGRAMA

Para obtener unos resultados de lavado óptimos, debe seleccionar el programa de lavado adecuado para el tipo de prenda. Encontrará las instrucciones en la manija del compartimento para el detergente. Para seleccionar el programa correcto, gire el botón en el sentido de los agujos del reloj.

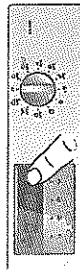
SELECCIONAR LA FUNCIÓN

Seleccione las opciones que necesite. (Véase "Panel de control" en las páginas 08 y 09).

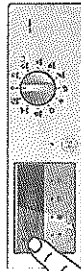


SELECCIONAR LA TEMPERATURA DE LAVADO

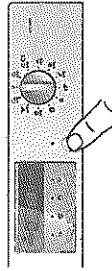
Pulse y mantenga presionado el botón de temperatura hasta que se muestre la temperatura deseada o aparezca .

**SELECCIONAR LA VELOCIDAD DE CENTRIFUGADO**

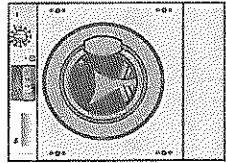
Pulse y mantenga presionado el botón de velocidad hasta que se muestre la velocidad que desea o aparezca . Véase "Funciones operativas" en "Panel de control" (páginas 08 y 09) para seleccionar la temperatura y la velocidad del centrifugado. Se aconseja seleccionar los valores recomendados.

**LAVADO**

Al pulsar el botón Inicio/Pausa, la lavadora empezará a funcionar de acuerdo con los programas preestablecidos y se detendrá cuando acabe el ciclo de lavado. En este momento, aparecerá el símbolo "Fit" en la pantalla. Abra la puerta y extraiga la ropa.

**DESPUÉS DEL LAVADO**

Cierre el suministro de agua y desenchufe el cable eléctrico. Abra la puerta de la lavadora para prevenir la formación de humedad y olores. Deje la puerta abierta cuando no esté en funcionamiento.

**CONSEJOS PARA AHORRAR ENERGÍA**

1. Acumule ropa para una carga completa.
2. Evite sobrecargar la lavadora.
3. Utilice la opción de prelavado únicamente en prendas muy sucias.
4. Con prendas poco sucias, reduzca la cantidad de detergente o seleccione los programas de lavado normales o delicados.
5. Seleccione una temperatura adecuada: los detergentes modernos pueden lavar con muy buenos resultados en temperaturas menores de 60 °C. Seleccione una temperatura más alta con prendas muy sucias.
6. Siga las cantidades recomendadas en el envase del detergente para no utilizar demasiado.

TABELA DE CONSUMO

Os tempos de duração dos ciclos são indicados apenas como referência. O tempo de duração necessário pode variar devido à diferente pressão da água, temperatura inicial da água, etc.

PROGRAMA	CARGA MÁX.	TEMPERATURA	CONSUMO DE ENERGIA	CONSUMO DE AGUA	DURACIÓN DO CICLO	RENDIMENTO DA CENTRIFUGAÇÃO
40°C	6kg	40°C	/	/	2:04	/
60°C	6kg	60°C	0.808 kWh	57.7 L	3:00	53%
40°C	3kg	60°C	0.811 kWh	45.0 L	3:00	/
40°C	3kg	40°C	0.602 kWh	43.5 L	2:49	/
40°C	3kg	40°C	/	/	1:10	/
90°C	1kg	--C	/	/	0:45	/
90°C	1kg	--C	/	/	0:45	/
90°C	/	90°C	/	/	1:00	/
60°C	6kg	/	/	/	0:12	/
60°C	6kg	/	/	/	0:24	/
20°C	2kg	--C	/	/	0:15	/
60°C	3kg	60°C	/	/	1:51	/
30°C	6kg	30°C	/	/	1:12	/

Os programas normais de 60°C e 40°C são específicos para lavar tecidos de algodão normalmente sujos e são os programas mais eficientes em termos de consumos de energia e água para lavar este tipo de roupa.

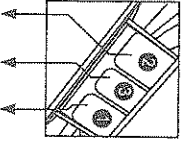
A temperatura atual da água pode ser diferente da temperatura indicada no programa.

Programa de lavagem para Etiquetagem energética: 1. "Algodão 60°C +intensivo+velocidade máxima
2. " Algodão 40°C +intensivo+velocidade máxima

DADOS TÉCNICOS

Tensão / Freqüência	117 1060	117 1260
Corrente máxima de funcionamento (A)	70	10
Pressão da água (MPa)	0.03 ≤ P ≤ 1	0.03 ≤ P ≤ 1
Capacidade (kg)	6	6
Velocidade de centrifugação (rpm)	1000	1200
Programas de lavagem	11	11
Potência máx. (W)	2000	2000
Dimensões (AxLxP) (mm)	825x 535x 595	825x 535x 595
Peso líquido (kg)	64	64
Consumo em off-mode (W)	0.48	0.48
Consumo em stand-by (W)	0.48	0.48

PROGRAMAS



- 1 Compartimento de detergente para modo de pre lavagem
- 2 Compartimento do detergente
- 3 Compartimento para outros aditivos

Programa	Temperatura		Plata			Tipos de roupa		
	Máximo	definido	2	3	1			
1	40°C	90°C	40°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Muito sujo	1000
2	40°C	90°C	40°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Tecidos de algodão	1000
3	40°C	60°C	40°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Sintético estampado	1000
4	30°C	40°C	40°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Tecidos de lã	600
5	30°C	40°C	40°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Sintético estampado, Tecidos de algodão	600
6	90°C	90°C	90°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	/	1000
7	90°C	90°C	90°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	/	1000
8	90°C	90°C	90°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	/	1000
9	30°C	30°C	30°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Sujidade média	800
10	30°C	90°C	60°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Tecidos de algodão	1000
11	40°C	60°C	30°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Tecidos mistos	1000

- Sim
- Não
- Opcional

CUADRO DE CUIDADOS

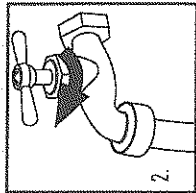
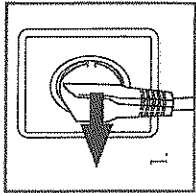
	Hierro resistente		Blanquear con agua fría		No imprimir en seco
	Telidos térmicos		No blanquear		Secar sobre una superficie
	Lavable a 95°C		Panchar a 200°C		Colgar para secar
	Lavable a 60°C		Panchar a 150°C		Secar en una percha
	Lavable a 40°C		Panchar a 100°C		Secar a máquina, a temperatura normal
	Lavable a 30°C		No planchar		Secar o máquina, a alta temperatura
	Lavar a mano		Limpiar en seco con peróxido		No secar a máquina
	Solo lavar en seco		Limpiar en seco con peróxido		
	Lana		Limpiar en seco con combustible para coches.		

REFERENCIAS PARA LA CARGA

Sábanas (individual)	Algodón	Aproximadamente 800 g
Mantas	Lana	Aproximadamente 3000 g
Mezcla de tejidos	/	Aproximadamente 800 g
Chaquetas	Algodón	Aproximadamente 800 g
Tejidos	/	Aproximadamente 800 g
Moros	Algodón	Aproximadamente 950 g
Pijamas mujer	/	Aproximadamente 200 g
Camisetas	/	Aproximadamente 300 g
Calcetines	Mezcla de tejidos	Aproximadamente 50 g
Camisetas	Algodón	Aproximadamente 300 g
Ropa interior	Mezcla de tejidos	Aproximadamente 70 g

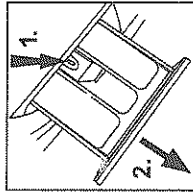
DESPUÉS DEL LAVADO

Cierre el suministro de agua y desconéctelo de la electricidad después de cada lavado. Abra el puerto de la lavadora para prevenir la humedad y olores. Si el aparato está sin funcionar durante un largo periodo de tiempo, retire el agua y cambie la manguera de drenaje.

**LIMPIAR EL COMPARTIMIENTO DEL DETERGENTE**

Limpie el compartimiento del detergente de forma habitual.

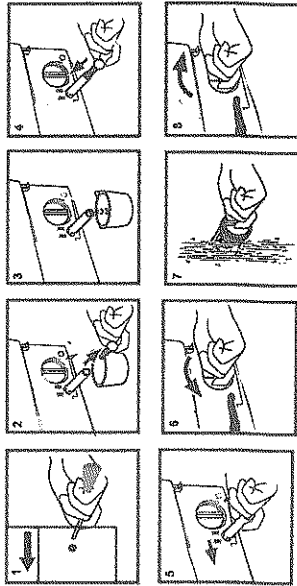
Extraiga el compartimiento, lávelo con agua y vuélvalo a poner.

**LIMPIAR LA LAVADORA**

Desconecte el aparato durante las tareas de lavado y mantenimiento. Utilice un paño húmedo y suave con jabón líquido y limpie la caja de la lavadora y las piezas de goma. No utilice productos químicos orgánicos ni disolventes corrosivos.

LIMPIAR EL FILTRO

Limpie el filtro una vez al mes.



Abra la cubierta superior.

Retire el filtro girándolo en el sentido de las agujas del reloj.

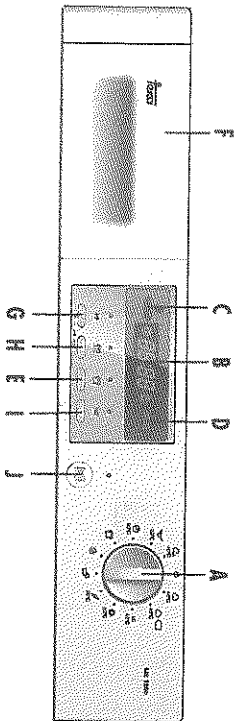
Lave el filtro con agua corriente.

Vuelva a poner el filtro girándolo en el sentido de las agujas del reloj y vuelva a poner la cubierta.

Aviso:

1. El filtro debe estar bien puesto o, de lo contrario, puede ocasionar escapes.
2. Ponga un recipiente bajo el filtro de la bomba de drenaje para recoger cualquier exceso de agua que pueda salir de la bomba de drenaje cuando retire el filtro.

E	Intensivo	Se o roupa estiver muito suja, pressione este botão antes de iniciar o programa. Quando este botão é pressionado, o tempo de lavagem é aumentado.	
F	- Gaveta de detergente	- Abra a gaveta, pode encontrar três compartimentos: Compartimento 1: Detergente de pré-lavagem Compartimento 2: Detergente para os programas 1 a 5, 9 a 11 Compartimento 3: Amaciador, perfume, etc. A recomendação do tipo de detergente é apropriado para as várias temperaturas de lavagem, por favor consulte as indicações do detergente	
G	- Botão de programação diferente	Pressione este botão levemente, a máquina de lavar irá iniciar o funcionamento após um período de tempo e o indicador correspondente liga-se. O intervalo é de 0,5 - 24 horas; cada toque incrementa meio hora. Após definir o tempo, prima o botão Iniciar/Pausa para iniciar a contagem decrescente do tempo definido. O tempo é exibido no display até o programa acabar). Nota: o tempo de atraso deve ser superior ao tempo do programar, de outra forma, a máquina de lavar irá iniciar o programa de lavagem diretamente.	
H	Enxaguamento extra	Pressione este botão, a máquina irá fazer um enxaguamento adicional. Pressione este botão uma vez para selecionar um enxaguamento extra. O display indicará "P-1". Pressione o botão repetidamente e o display mostrará "P-2" e "P-3", indicando 2 ou 3 enxaguamentos adicionais. O piloto indicador é ativado e pisca durante o funcionamento. "P-1/2/3" é indicado alternando com o tempo restante. O piloto desliga-se e a indicação no display desaparece quando o enxaguamento extra termina.	
I	Botão de lavagem antrúrgico	Pressionando este botão, o indicador correspondente acende. Quando a máquina está a fazer o último enxaguamento, não efetua a descarga de água. Se desejar fazer a centrifugação, pressione novamente este botão. O indicador desliga-se e o programa continua.	
J	Botão Start/Pause	Quando a máquina de lavar roupa é ligado e o programa está selecionado, pressione levemente este botão para iniciar a operação. Durante a lavagem, se necessitar de parar a máquina, pressione levemente este botão. Pressione-o levemente de novo para continuar com o programa de lavagem.	



- A** Botón de programa / Botón ON/OFF
- B** Display
- C** Botón de velocidad de centrifugación
- D** Botón de temperatura de lavagem
- E** Intensivo
- F** Botón de detergente
- G** Botón programación diferida
- H** Ensamblamiento extra
- I** De lavagem anti-rugas
- J** Botón "Start/Pause" (Inicio/Pausa)

PANEL DE COMANDOS

A Botón de programa Botón ON/OFF

Al rodar o botón no sentido dos ponteiros do relógio/sentido inverso ao dos ponteiros do relógio, pode seleccionar o programa deseñado. Están dispoñibles 11 programas. Aps seleccionar un programa, a luz correspondente acenderase. Prima este botón para ligar a máquina de lavar. Primeiro novamente para desligar. Presione suavemente o botón ON/OFF durante 2 segundos para desligar a máquina. Os botóns são de presso suave.

B -Display

Mostra informacións como o tempo de lavagem restante, bloqueio, velocidade de centrifugación seleccionada, mensaxens de erro, etc

Aviso: Tras pulsar el botón de encendido, el display se encenderá y mostrará como el tiempo de lavado disminuye. Ya que la presión y temperatura del agua pueden diferir, el tiempo restante se ajustará de acuerdo con estos parámetros. Si la calada no está equilibrada durante el centrifugado, el tiempo se prolongará automáticamente. Todos ellos son fenómenos habituales.

C Botón de velocidad de centrifugación

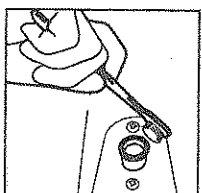
Primo este botón ligeiramente para seleccionar a velocidade de centrifugación deseada. Quando é definida unha velocidade, esta é exhibida no display. Nota: Se o piloto indicador non estiver aceso, significa que non foi a centrifugación. **Nota:** Podem ser definidas diferentes temperaturas de água e diferentes velocidades de centrifugación para varios tipos de roupa. Se non existir nenhum requisito especial, leve as roupas utilizando as definições pre-definidas.

D Botón de temperatura de lavagem

Presione ligeiramente este botón e a temperatura de lavagem será exibida no display. Selecciona unha temperatura de acordo con o tipo de roupa. Nota: Se o piloto indicador non estiver aceso, significa lavagem a frío.

VÁLVULA DE ENTRADA DE AGUA Y FILTRO DE LA VÁLVULA DE ENTRADA

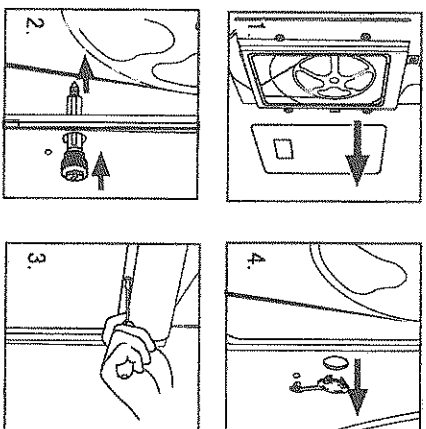
Para evitar el bloqueo en el suministro de agua o caso de sustancias externas, limpie la entrada de agua y el filtro de la válvula de entrada con frecuencia.



MOVER LA MÁQUINA

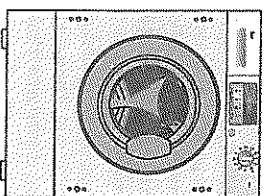
Si debe mover la máquina para ubicarla en otro lugar, vuelva a poner los tornillos de transporte que retiró antes de la instalación para evitar dañar el aparato, tal como se muestra a continuación:

1. Retire los tapones obturadores.
2. Retire la cubierta trasera.
3. Introduzca los estabilizadores sintéticos y los tornillos de transporte.
4. Apriete los tornillos con una llave inglesa.



LARGOS PERIODOS DE DESUSO

Si no va a utilizar la lavadora durante un largo periodo de tiempo, desconecte el suministro eléctrico y cierre el suministro de agua. Abra la puerta para prevenir la formación de humedades y olores y déjala abierta cuando no la esté utilizando.



CODIGOS EN EL DISPLAY

CODIGOS DE CONFIGURACIÓN Y FUNCIONES ESPECIALES

CODIGOS	CAUSAS	SOLUCIONES
Err1	- La puerta no está cerrada correctamente.	- Cierre la puerta correctamente.
Err2	- Error de drenaje: no se ha vaciado el agua en 6 minutos.	- Limpie el filtro y compruebe que la manguera de drenaje está bloqueada. Si el error persiste, póngase en contacto con el personal de mantenimiento.
Err3	- El sensor de temperatura no está bien conectado o está dañado.	- Póngase en contacto con el personal de mantenimiento.
Err4	- Error en el calentador (aparece cuando termina el ciclo de lavado)	- Póngase en contacto con el personal de mantenimiento.
Err5	- No se ha alcanzado el nivel de agua en 8 minutos - La manguera de drenaje está situada a una altura inferior de 80 cm - La manguera de drenaje está inutilizada.	- Asegúrese de que está abierta la llave de agua y que la presión es normal. Si el problema persiste, póngase en contacto con el personal de mantenimiento. - Instale la manguera de drenaje a una altura de 80 - 100 cm. Asegúrese de que la manguera de drenaje no está inutilizada.
Err7	- Protección contra el sobrecalentamiento o daño del motor.	- Póngase en contacto con el personal de mantenimiento.
Err8	- El agua sobrepasa el nivel de protección.	- Póngase en contacto con el personal de mantenimiento.
Err10	- Se ha producido un error del sensor del nivel del agua	- Asegure la máquina para solucionar. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico.
Err6	- Error de comunicación entre la placa electrónica principal y el Talker. Error de comunicación entre la placa electrónica principal y el panel.	- Contacte con el personal de servicio.
Err9	- Fin del ciclo de lavado.	
Err1-25	- El tiempo restante es de 1 hora y 25 minutos.	
19:30	- Inactivación de estado: tiempo de función retraso.	
Err	- La máquina cuenta con una función de protección por si la carga no está equilibrada. Si se detecta un peso desequilibrado superior al máximo permitido, la máquina no centrifuga y funciona con menos velocidad para evitar vibraciones y ruidos anómalos.	1. Si hay un solo par de (un abrigo, una alfombra, una silla, un material, etc.) colgada de forma simétrica dentro del tambor. 2. Rebase el peso de los prendas: lavadas escarabadas manuscritamente y voladas a cubetas en el tambor de forma simétrica. 3. Saque la ropa y vuelva a introducir en una posición más equilibrada con respecto a la pared del tambor de la máquina. 4. Intercambie una prenda o un par más en el lavador para compensar la falta de equilibrio de la carga. 5. Reinicie el ciclo de calentamiento seleccionado dicho programa. Si sigue apareciendo este fallo, contacte al servicio técnico para que repare la máquina.

- Bloqueo del panel de control. Pulse las teclas "Programación aleatoria" e "Botón de Aclarado extra" o la vez durante 3 segundos después de que comience el programa. El panel se bloquea y los botones y selector no funcionan.

Para desbloquear el panel, pulse de nuevo teclas "Programación aleatoria" e "Botón de Aclarado extra" o la vez durante 3 segundos.

- Función de memoria de apagado. En caso de se produzca un apagón repentino o sea necesario cortar la electricidad durante un ciclo de lavado, se guardará la configuración actual y la preconfiguración se reanudará cuando esté conectado de nuevo o la electricidad.

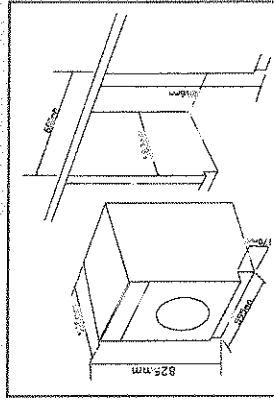
- Cancelar un programa. Pulse "Inicio/Pausa", apague la máquina y el programa se cancelará de forma automática. Gire el botón de selección de programa de nuevo para seleccionar un nuevo.

1. El sonido de alarma puede ser cancelado si se desea. Por favor, siga las instrucciones reflejadas a continuación:

2. Durante el proceso de centrifugado, si se detecta demasiada espuma, para proteger el motor, la lavadora eliminará ese exceso de espuma automáticamente. El motor se detendrá y la bomba de desagüe funcionará continuamente durante 90 segundos. Si sucede durante más de 3 veces, el motor funcionará hasta el final del ciclo sin centrifugar.

- Para apagar los pitidos de alarma, Encienda la Lavasecaadora y ponga el selector en el programa de Centrifugado, presione las teclas " de lavado intensivo" y "Renovar antiarrugas" y mantenga pulsado durante 3 segundos. El mensaje "EEP OFF" aparece en el panelillo, lo que indica que el sonido se ha apagado. Para volver a activar el sonido, haga los mismos pasos hasta que aparezca en panelillo "EEP ON".

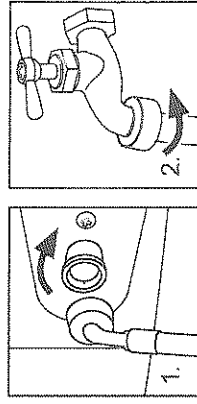
Dimensiones requeridas para a instalação da máquina:



MANGUEIRA DE ENTRADA

1. Ligue a parca da mangueira de entrada ao conector na válvula de água.

2. Aplique a entrada da mangueira numo torneira de água fria corrente.

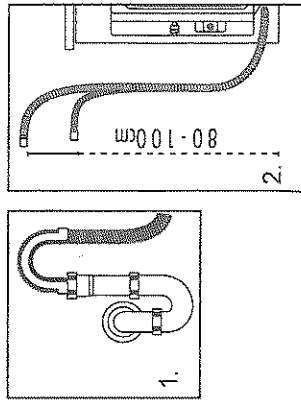


MANGUEIRA DE ESGOTO

1. Utilize o suporte da mangueira de esgoto fornecido na extremidade da mangueira de esgoto para evitar o derrame de água. Não aumente o comprimento da mangueira de esgoto, se for necessário uma mangueira mais comprida, consulte um técnico qualificado.

2. A altura da saída de esgoto deve estar entre 80-100cm. Fixe a mangueira de esgoto no encaixe na parte traseira da máquina de lavar para evitar derrames.

Nota: A mangueira de esgoto não deve ficar submersa na água e deve ser bem fixa e sem fugas. Se a mangueira de esgoto for colocada no chão ou se o tubo estiver a uma altura inferior a 80cm, a máquina de lavar ficará a retirar a água enquanto estiver a encher.



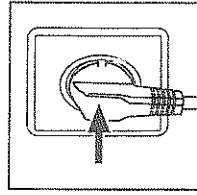
LIGAR À TOMADA DE CORRENTE.

Antes de ligar à tomada de corrente, verifique:

- Se a tomada é adequada para a potência máxima do máquina de lavar (Por razões de segurança, o circuito elétrico deve estar preparado para pelo menos 15A).

- A tensão deve estar em conformidade com o equipamento.

- Ligue a máquina a uma tomada de corrente ligada à terra.



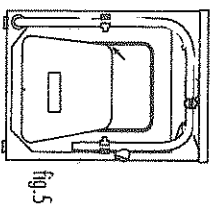
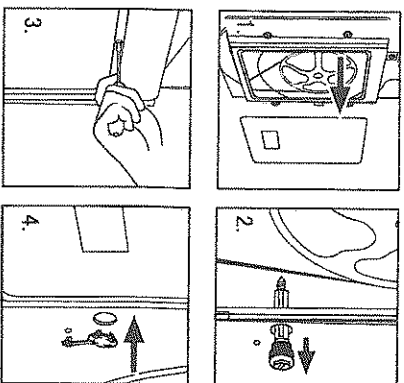
REMOVER OS PARAFUSOS DE TRANSPORTE

Os parafusos de transporte foram concebidos para fixar os componentes anti-vibração presentes dentro da máquina de lavar, durante o processo de transporte.

1. Remova o tampo traseiro.
2. Remova os três parafusos da parte traseira e retire os estabilizadores sísmicos da máquina.
3. Recolha o tampo traseiro.
4. Tape os orifícios deixados pelos parafusos com os tampões.

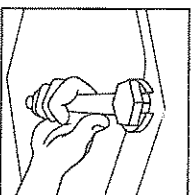
Nota:

1. Deve inserir a tampa traseira a partir das duas aberturas como é exemplificado na fig. 5.
2. Guarde os parafusos de transporte e os estabilizadores sísmicos num local seguro para uma utilização posterior.



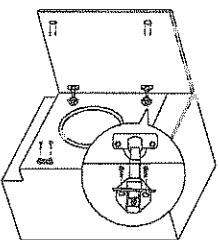
REGULAR A MÁQUINA DE LAVAR

A máquina possui pés reguláveis localizados na base. Antes de utilizar, estes devem ser ajustados para que a máquina fique nivelada, de modo a minimizar as vibrações e como tal os ruídos durante a utilização. Isto também reduz o desgaste. Recomendamos a utilização de um nível para nivelar o aparelho. O chão deve ser estável e plano.



Instalação da porta

Fixe a porta com os dobradiças e fixe o íman apertando os parafusos da frente do máquina e da porta do móvel, segundo a fig. 1.

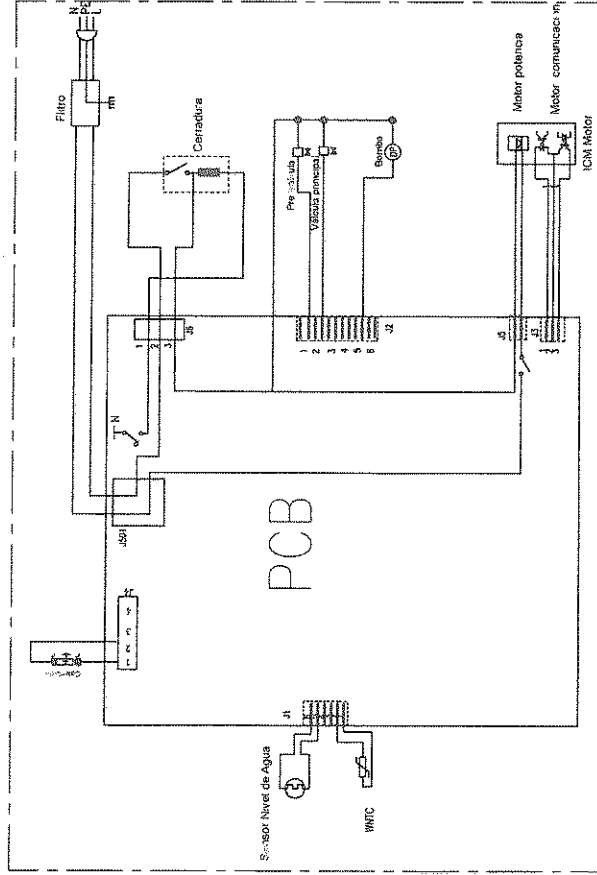


RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Las siguientes situaciones no constituyen un problema. No se ponga en contacto con el Centro de Servicio hasta que no se haya confirmado el que se trata de una incidencia real.

PROBLEMA	CAUSAS	SOLUCIONES
La lavadora no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> — Malo conexión con el suministro eléctrico. — Apogon. — La puerta no está bien cerrada. — La máquina no se ha encendido. 	<ul style="list-style-type: none"> — Compruebe la conexión del suministro eléctrico. — Compruebe el suministro eléctrico. — Cierre la puerta correctamente. — Asegúrese de que la máquina está encendida.
La lavadora no puede llenarse de agua.	<ul style="list-style-type: none"> — No ha pulsado "Inicio/Pausa". — La llave de agua no está abierta. — La presión de agua es inferior a 0,03 MPa. — La manguera de entrada está doblada. — Fallo en el suministro de agua. — No se ha configurado correctamente el programa. — La puerta no está bien cerrada. — El filtro de la manguera de entrada está bloqueado. 	<ul style="list-style-type: none"> — Presione "Inicio/Pausa". — Abra la llave de agua. — Compruebe la presión de agua. — Revise la manguera de entrada. — Asegúrese de que tiene suministro de agua. — Configure el programa correctamente. — Cierre la puerta correctamente. — Desbloquee el filtro de la manguera de entrada.
La máquina se está vaciando mientras se llena.	<ul style="list-style-type: none"> — La manguera de drenaje tiene una altura inferior a 80 cm. — La manguera de drenaje está inundada. 	<ul style="list-style-type: none"> — Instale la manguera de drenaje a 80 – 100 cm de altura. — Asegúrese de que la manguera de drenaje no está inundada.
Error de drenaje.	<ul style="list-style-type: none"> — La manguera de drenaje está bloqueada. — El final de la manguera de drenaje está situado a más de 100 cm por encima del nivel del suelo. — El filtro está bloqueado. 	<ul style="list-style-type: none"> — Desbloquee la manguera de drenaje. — Asegúrese de que el final de la manguera de drenaje está situado a menos de 100 cm por encima del nivel del suelo. — Desbloquee el filtro.
Fuertes vibraciones en el centrifugado.	<ul style="list-style-type: none"> — No se han retirado todos los tornillos de transporte. — La lavadora está situada en una superficie irregular o desnivelada. — La carga es superior a 6 kg. 	<ul style="list-style-type: none"> — Retire todos los tornillos de transporte. — Asegúrese de que la lavadora está en una superficie regular y nivelada. — Reduzca la cantidad de ropa del tambor.
El funcionamiento se detiene antes de completar el ciclo de lavado.	<ul style="list-style-type: none"> — Error en el suministro de agua o electricidad. 	<ul style="list-style-type: none"> — Compruebe el suministro eléctrico.
El funcionamiento se detiene durante un periodo de tiempo.	<ul style="list-style-type: none"> — La lavadora muestra un mensaje de error. 	<ul style="list-style-type: none"> — Compruebe los códigos de configuración.
Exceso de jabón en el tambor, que se derrama por el compartimento de detergente.	<ul style="list-style-type: none"> — El detergente no es poco espumoso o para lavados a mano. — Uso excesivo de detergente. 	<ul style="list-style-type: none"> — Compruebe si su detergente es el adecuado. — Reduzca la cantidad de detergente en el compartimento.
Ajuste automático del tiempo de lavado.	<ul style="list-style-type: none"> — La duración del programa de lavado se ajusta de acuerdo con la temperatura inicial de agua. 	<ul style="list-style-type: none"> — Es una circunstancia normal y no afecta al funcionamiento.

DIAGRAMA ELÉCTRICO



- Motor — Motor
- PCB — Placa de circuito impreso
- MR — Cerradura
- R — Calentador
- PS — Bomba de desague
- EVF, EVP — Válvula de suministro magnética
- P — Interruptor de presión
- FA — Supresor de interferencia
- NTC — Sensor de temperatura



INSTRUCCIONES DE SEGURANCA

- CORRETO...**
- ... Certifique-se de que o parafuso de transporte é removido.
 - ... Utilize uma tomada separada ligada à terra para ligação elétrica.
 - ... Certifique-se de que a tomada fica acessível.
 - ... Segure a ficha e não o cabo elétrico quando desligar a ficha da tomada elétrica.
 - ... Certifique-se de que os fusíveis no circuito elétrico estão classificados para 15A.
 - ... Mantenha a máquina afastada de fontes de calor e da luz solar direta, para evitar o envelhecimento dos componentes de plástico e borracha.
 - ... Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso por baixo da máquina para evitar que este fique danificado.
 - ... Verifique que as ligações e juntas das mangueiras ficam firmes e que não existe nenhuma fuga de água. Se as juntas estiverem soltas ou existir alguma fuga de água, desligue a entrada de água e repare. Não utilize a máquina de lavar até que as mangueiras estejam corretamente fixas.

- INCORRETO...**
- ... Tocar ou utilizar o aparelho quando estiver descolado ou com pés ou mãos molhados ou húmidos.
 - ... Utilizar detergentes ou líquidos de limpeza inflamáveis.
 - ... Utilizar vaporizações inflamáveis nas proximidades do aparelho.
 - ... Remover ou inserir a ficha de corrente na presença de gás inflamável.
 - ... Permitir que crianças ou pessoas com capacidades reduzidas brinquem com o aparelho ou com os materiais de embalagem.
 - ... Instalar o aparelho ao ar livre num local húmido ou numa área que possa estar sujeita a fugas de água, como próximo ou por baixo de uma fossa. No caso de uma fuga de água deixe que a máquina seque naturalmente.
 - ... Coloque a máquina diretamente no chão ou perto de uma parede ou mobiliário.

UTILIZAÇÃO DIÁRIA

- CORRETO...**
- ... Feche as presilhas e prenda as fias soltas para evitar que as peças fiquem presas. Se necessário, coloque as peças pequenas dentro de um saco de rede ou alfinetada.
 - ... Desligue a máquina após cada programa de lavagem e desligue-a do tomada para poupar eletricidade e por segurança. Limpe a parte inferior da porta.
 - ... Mantenha a porta ligeiramente aberta quando a máquina de lavar não estiver em utilização para evitar a formação de odores
 - ... Permita que o cabo de alimentação seja substituído pelo fabricante, por um serviço de assistência ou por outro técnico qualificado, quando este estiver danificado.
 - ... Assegure-se de que a máquina não é utilizada por pessoas com capacidades mentais, físicas ou motoras reduzidas, falta de experiência ou conhecimento sem supervisão ou instruídas por uma pessoa responsável pela sua segurança.
 - ... As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

- INCORRETO...**
- ... Tocar na porta durante o processo de lavagem - fica quente!
 - ... Colocar objetos ou fontes de calor ou humidade em cima da máquina.
 - ... Lavar a quente espumas de borracha ou materiais esponjosos.
 - ... Abair a gaveta de detergente durante o ciclo de lavagem.
 - ... Forçar a abertura de porta da máquina. A porta está equipada com um dispositivo de bloqueio automático e irá abrir-se pouco tempo após a lavagem terminar.
 - ... Abair a porta da máquina se o nível de água for visível através do óculo.
 - ... Tapar a máquina de lavar com uma cobertura de plástico para que a humidade interior não se liberte.

ANTES DE UTILIZAR

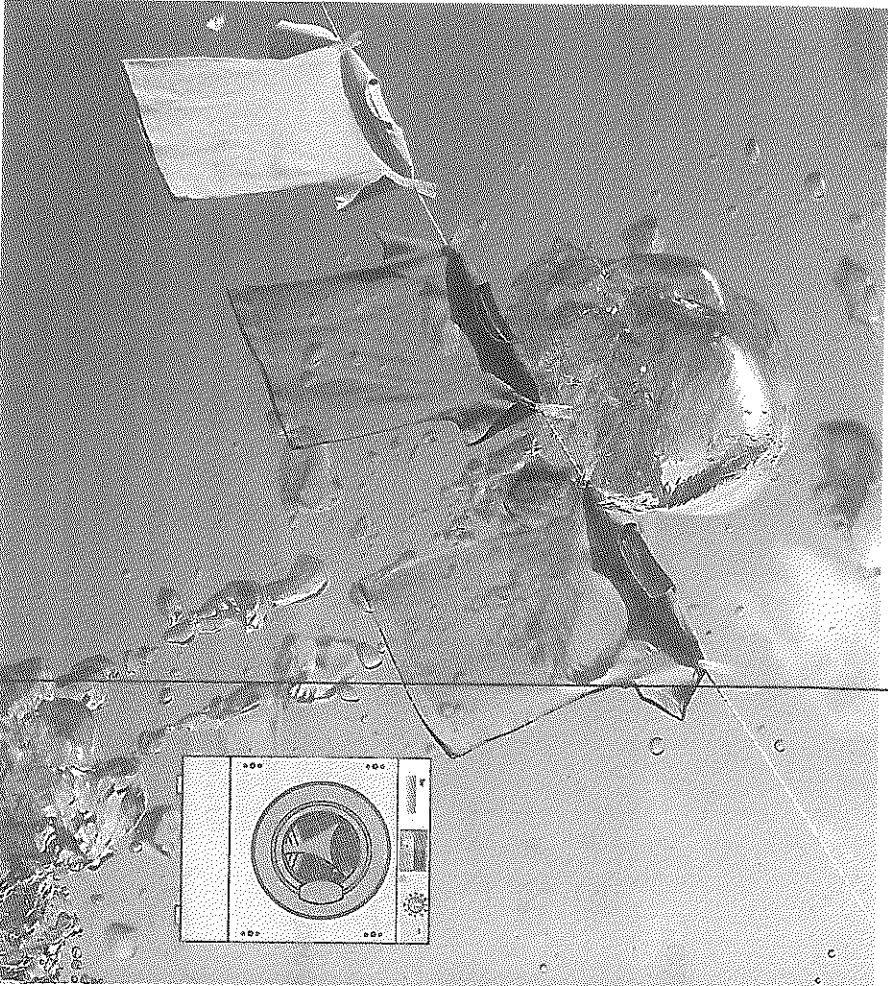
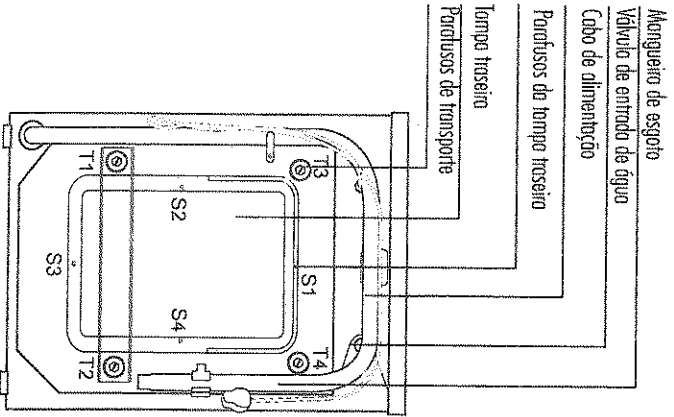
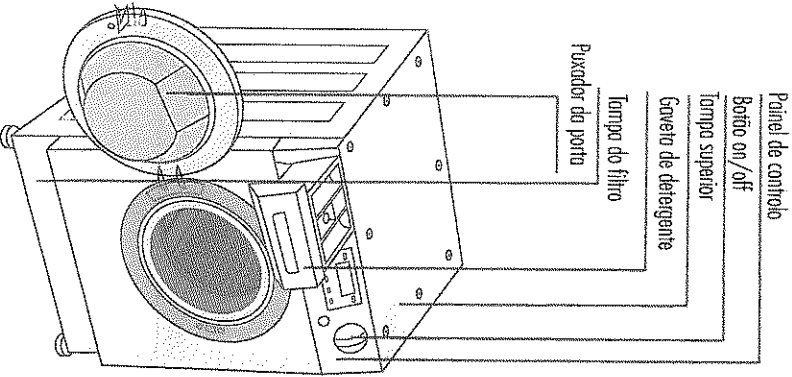
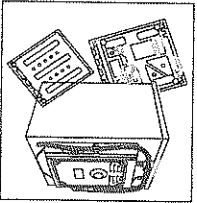
PREPARAÇÃO

PREPARAR A MÁQUINA

Remova todos os materiais de embalagem para evitar instabilidade, incluindo o base de poliestireno (esferovite). Após abrir a embalagem, podem aparecer gotas de água no saco de plástico e na porta. Este é um fenómeno normal resultante dos testes com água na fábrica.

DESCRIÇÃO

O diagrama pode ser ligeiramente diferente da aparência da máquina de lavar que adquiriu, devido a melhoramentos técnicos.



USER MANUAL

L12 1260
L12 1060



TABLE OF CONTENTS

COMPONENTES

BEFORE USE

USING THE APPLIANCE

MAINTENANCE

>COMPONENTS 03

>PREPARATION 04

>SAFETY INSTRUCTIONS 05

>INSTALLATION 06

>CONTROL PANEL 08

>PROGRAM SELECTION 10

>CLEANING & CARE 16

>CONSUMPTION AND TECHNICAL DATA 11

>DISPLAY CODES 18

>WASHING METHODS 12

>TROUBLESHOOTING 19

>WIRING CIRCUIT 20

OBRIGADO POR ADQUIRIR UM PRODUTO TEKA

éia estas instruções cuidadosamente antes de utilizar o aparelho. As instruções contêm informação importante que o ajudará a obter o máximo rendimento do aparelho, assegurar uma instalação adequada e segura, bem como uma correta utilização e manutenção. Mantenha este manual num local conveniente para que possa sempre consultá-lo para a correta utilização do aparelho e segurança. Se vender, oferecer ou deixá-lo quando mudar de casa, certifique-se de que também possa este manual para que o novo proprietário possa familiarizar-se com o aparelho e as instruções de segurança.

ACESSÓRIOS

Verifique os acessórios e a informação de acordo com esta lista:



Yes



No



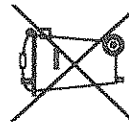
Optional



For your safety, any instructions in this manual with this "Warning" sign must be followed strictly.

LEGEND

DISPOSAL



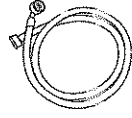
As a responsible retailer we care about the environment. As such we urge you to follow the correct disposal procedure for your product and packaging materials.

This will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects health and the environment.

You must dispose of this product and its packaging according to local laws and regulations. Because this product contains electronic components, the product and its accessories must be disposed of separately from household waste when the product reaches its end of life.

Contact your local authority to learn about disposal and recycling. The product and packaging should be taken to your local collection point for recycling. Some collection points accept products free of charge.

We apologize for any inconvenience caused by minor inconsistencies in these instructions, which may occur as a result of product improvement and development.



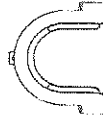
1x Montagem do mangueira de entrada



1x Tampa inferior



1x Manual de utilizador



1x Suporte do mangueira de esgoto



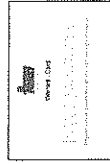
4x Tampas vedantes



2x Dobradiças da porta



2x Arnoncedores da porta



1x Garantia

COMPONENTS

THANKS FOR PURCHASING A TEKA PRODUCT


Please read these instructions carefully before using this appliance. The instructions contain important information which will help you get the best out of the appliance and ensure safe and proper installation, use and maintenance.
 Keep this manual in a convenient place so you can always refer to it for the safe and proper use of the appliance.
 If you sell the appliance, give it away, or leave it behind when you move house, make sure you also pass on this manual so that the new owner can become familiar with the appliance and safety warnings.

BEFORE USE

ANTES DE UTILIZAR	UTILIZAR O APARELHO	MANUTENÇÃO
> COMPONENTES 03	> SELEÇÃO DE PROGRAMAS 10	> LIMPEZA E CUIDADOS 16
> PREPARAÇÃO 04	> CONSUMO E DADOS TÉCNICOS 11	> CÓDIGOS NO DISPLAY 18
> INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA 05	> MODOS DE LAVAGEM 12	> RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS 19
> INSTALAÇÃO 06		> ESQUEMA ELÉCTRICO 20
> PAINEL DE COMANDOS 08		

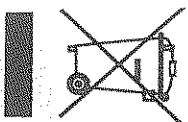
LEGENDA

Sim
 Não
 Opcional

 Para sua segurança, todas as instruções neste manual (com este sinal de "Aviso") devem ser cuidadosamente seguidas.



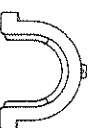




ELIMINACIÓN

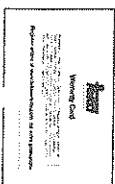
A Directiva Europeia 2002/96/CE referente á gestão de resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE), prevê que os electrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos desactivados devem ser recolhidos separadamente para otimizar o taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente. O símbolo constituído por um contêntor de lixo burlado com uma cruz deve ser colocado em todos os produtos de forma a recordar a obrigatoriedade de recolha separada. Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os electrodomésticos velhos. Antes de eliminar o seu aparelho, inutilize-o. Fixe o cabo de alimentação, corte-o e elimine-o.



ACCESSORIES

Check the accessories and literature in accordance with this list:

- 1x Inlet hose assembly 
- 1x User manual 
- 1x Drain hose bracket 
- 4x Blanking plugs 
- 2x Door hinge 
- 2x Door stopper 
- 1x Water entry cord 

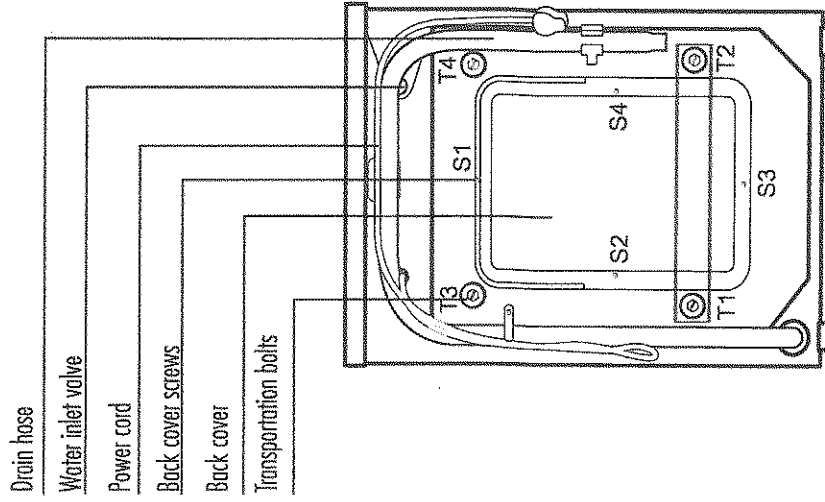
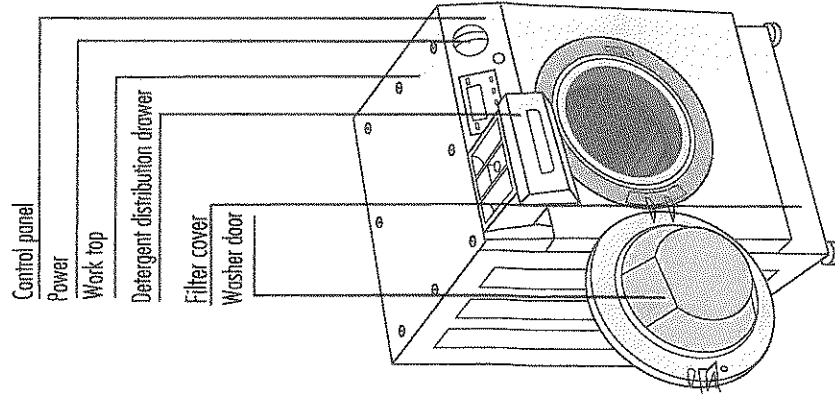
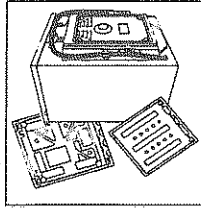


PREPARING THE MACHINE

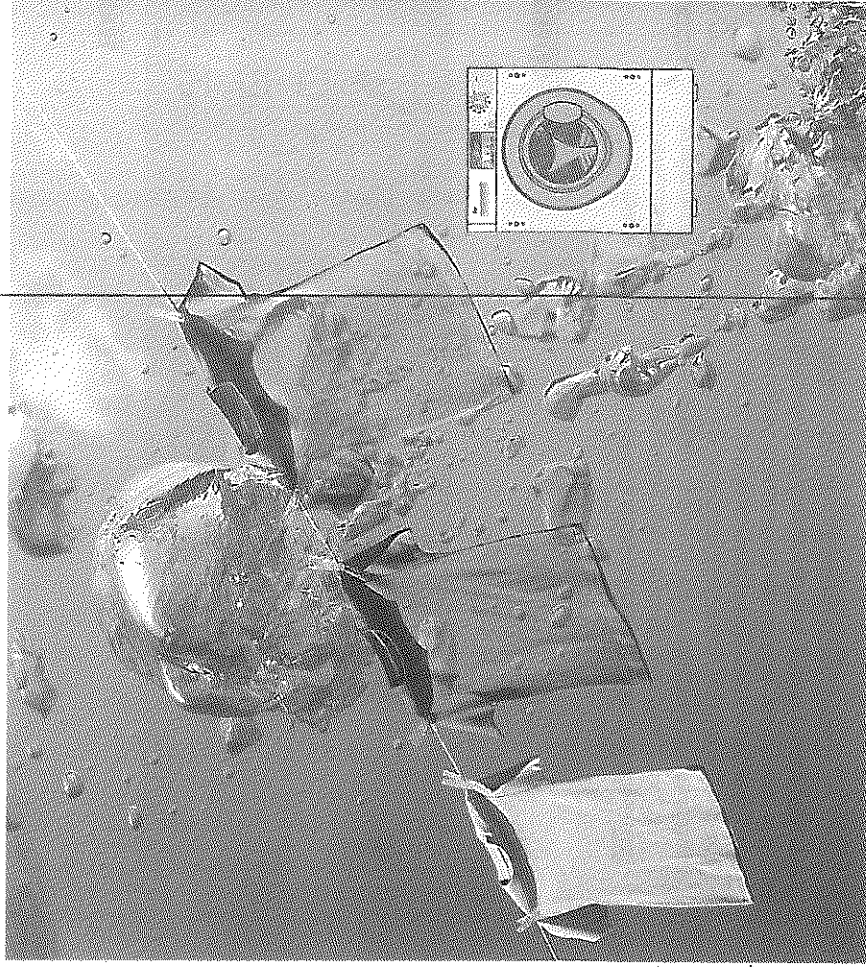
Remove all the packing materials to prevent unsteadiness, including the polystyrene base. Upon opening the package, water drops may be seen on the plastic bag and the porthole. This is normal phenomenon resulting from water tests in the factory.

DESCRIPTION

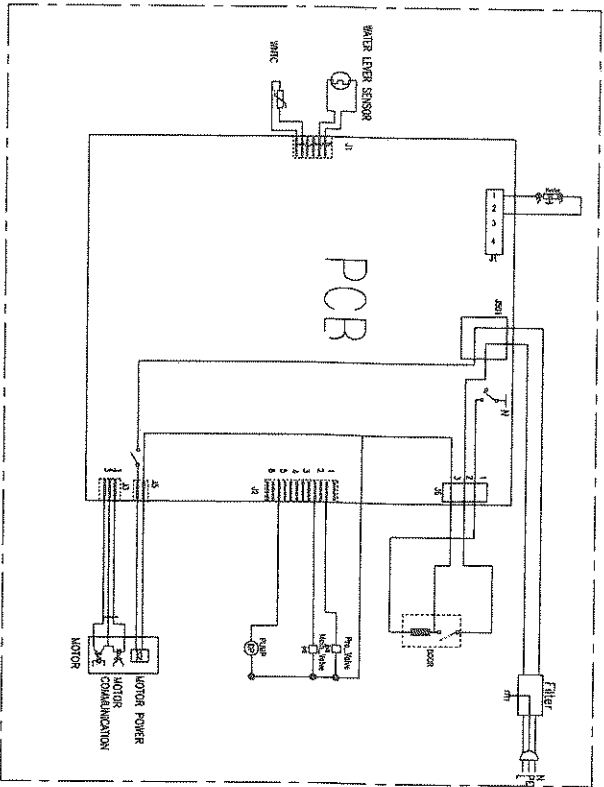
This diagram may be slightly different from the layout of the washing machine you have just purchased due to technical improvements.



L12 1260
L12 1060



teka



- Motor—Motor
- PCB—Printed Circuit Board
- AR—Door Lock
- R—Heating Element
- PS—Drumage Pump
- EVF, EVP—Water Inlet Magnetic Valve
- P—Pressure Switch
- FA—Inference Suppressor
- TTC—Temperature Sensor

SAFETY INSTRUCTIONS

BEFORE USE

BEFORE SWITCHING THE APPLIANCE ON FOR THE FIRST TIME

- DO ...**
 - ... Make sure that the transport bolt are removed.
 - ... Use a separate earthed socket for the power supply.
 - ... Make sure that the plug is accessible.
 - ... Hold the plug and not the electric cable when unplugging the power supply.
 - ... Make sure that the fuses in the power circuit are rated for 1.5A.
 - ... Keep away from heat sources and direct sun light to prevent plastic and rubber components from aging.
 - ... Make sure that the power cord is not caught under or in the appliance and avoid damage to the power cable.
 - ... Check that hose joints and connectors are firm and no water can leak. If joints are loose or there is leakage, turn off the water supply and refix. Do not use the washing machine until the hoses are properly fixed.
- DO NOT ...**
 - ... Touch or use the appliance when barefoot or with wet or damp hands or feet.
 - ... Use flammable detergent or dry cleaning agent.
 - ... Use any flammable sprays in close vicinity to the appliance.
 - ... Remove or insert the plug in the presence of flammable gases.
 - ... Allow children or infirm persons to play with the appliance or packing materials.
 - ... Install the appliance outdoors in a damp place, or in an area which may be prone to water leaks such as under or near a sink unit. In the event of a water leak allow the machine to dry naturally.
 - ... Place the washing machine directly on a carpet, or close to a wall or furniture.

DURING DAILY USE OF THE APPLIANCE

- ... Pull up zips and fix loose threads to prevent the items from being entangled. If necessary, put small items into a net bag or pillow.
- ... Turn off the machine after each wash program and switch it off at the mains to save electricity and for safety. Wipe clean the lower part of the porthole.
- ... Keep the door slightly open when the washing machine is not in use to prevent formation of odours.
- ... Let the power cord be replaced by the manufacturer, his service agent or other accordingly qualified persons, in case it is damaged.
- ... Ensure that the appliance is not used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, lack of experience and knowledge without supervision or instruction by a person responsible for their safety.
- ... Supervise children to ensure that they do not play with the appliance.

DO NOT ...

- ... Touch the washer door during the washing process - it gets hot!
- ... Place heavy objects or sources of heat or damp on top of the appliance.
- ... Hot wash foam rubber or sponge-like materials.
- ... Open the detergent distribution drawer during the wash cycle.
- ... Force the washer door open. The door is fitted with a selflock device and will open shortly after the washing procedure is ended.
- ... Open the washer door if the water level is visibly over the porthole.
- ... Cover the washing machine with plastic cover so that inside dampness cannot be kept in.

INSTALLATION

ADJUSTING THE BOTTOM COVER

Before removing the transportation bolts, please fix the bottom cover to the bottom of the washing machine. Lay down the machine (fig. 1), screw off the feet and adjust the bottom cover with the four holes corresponding the screw holes of the feet. Then screw the feet back on through the cover and fix it thus securely to the bottom of the machine (fig. 2).

It keeps out the dampness and reduces the noise.

DISMANTLE THE TRANSPORTATION BOLTS

The transportation bolts are designed for clamping anti-vibration components inside of the washing machine during the transportation process.

1. Remove the back cover.
2. Remove the four bolts on the rear side and take out the synthetic stabilisers from within the machine.
3. Replace the back cover.
4. Fill the holes left by the bolts with blanking plugs.

Note:

1. Please pull out the power plug before removing the transportation bolts.
2. When you replace the back cover, the convexity must face to outside, and you have to insert the back cover from the two gaps as shown in fig.5.
3. Keep the transportation bolts and synthetic stabilisers in a safe place for later use.

ADJUSTING THE WASHING MACHINE

There are adjustable feet under the bottom of the washing machine. Before use, they should be adjusted so that the machine is level. This will minimise vibrations and thus noise during use. It will also reduce wear and tear. We recommend using a spirit level to level the appliance. The floor should be as stable and flat as possible.

Fitting the furniture door

Please refer to the building in template for instructions on how to fit your integrated appliance and connect the furniture door to the product.
Mount the furniture door to the cabinet of the washer dryer, using the hinges supplied.
Fix the magnet assembly to the front of the washer dryer and the furniture door.

TROUBLESHOOTING

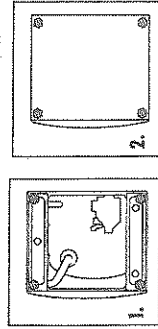
The following circumstances do not constitute problems. Do not contact the Service Center until the problem has been confirmed.

PROBLEM

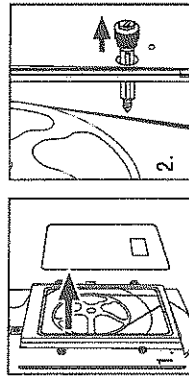
CAUSES

SOLUTIONS

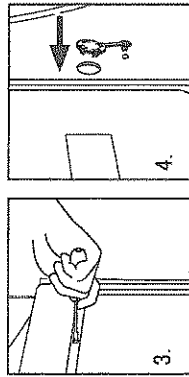
<p>Washing machine fails to operate.</p> <p>Washing machine cannot be filled with water.</p> <p>Machine is draining while being filled.</p> <p>Drainage failure.</p> <p>Strong vibration while spinning.</p> <p>Operation stops before completing wash cycle.</p> <p>Operation stops for a period of time.</p> <p>Excessive foam in the drum, which is spilled to the distribution drawer.</p> <p>Automatic adjustment of the washing time.</p> <p>Spinning fails</p>	<p> - Poor connection to the power supply. - Power failure. - The washer door is not properly closed. - Machine has not been switched on. - The "Start/Pause" button is not pressed. - Water tap is not turned on. - Water pressure is less than 0,03 Mpa. - The inlet hose is kinked. - Water supply failure. - The program knob is not properly set. - The washer door is not properly closed. - The inlet hose filter is blocked. - The height of the drain hose is below 80 cm. - The drain hose is in water. - Drain hose is blocked. - Drain hose end is higher than 100 cm above the floor level. - The filter is blocked. - Not all transportation bolts have been removed. - Washing machine is located on an uneven surface or is not level. - Machine load is over Max load. - Water or electricity failure. - Washing machine gives an error message. - Washing machine is in soaking cycle? - The detergent is not a low-foaming type or for manual wash. - Excessive use of detergent. - The washing program duration will be adjusted washing time. - Unbalance of the laundry </p>	<p> - Check connection to the power supply. - Check the power supply. - Close the washer door properly. - Make sure the machine is switched on. - Press the "Start/Pause" button. - Turn on the water tap. - Check water pressure. - Check the inlet hose. - Ensure the water supply. - Set the program knob properly. - Close the washer door properly. - Unblock the inlet hose filter. - Install drain hose within 80-100 cm of height. - Make sure the drain hose is not in water. - Unblock the drain hose. - Make sure the drain hose end is lower than 100 cm above floor level. - Unblock the filter. - Remove all transportation bolts. - Make sure the washing machine is on an even surface and levelled. - Reduce amount of laundry in the drum. - Check the power supply. - Check display codes. - Press the rinse hold button or the Start/pause button again to cancel it. - Check if your detergent is appropriate. - Reduce amount of detergent in the distribution drawer. - This is normal and doesn't affect the functionality. - Add clothes or run a spinning program again. </p>
---	--	---



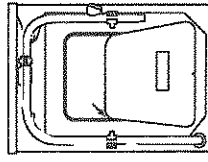
1.



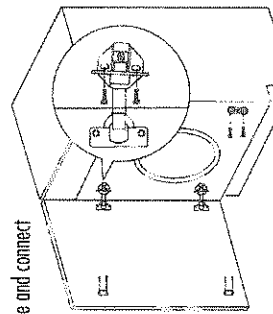
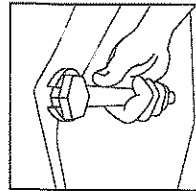
2.



3.



5.



DISPLAY CODES AND SPECIAL FUNCTIONS

CODES CAUSES

SOLUTIONS

Er1 Door is not properly shut. Shut the door properly, and then press the Start/Pause button.

Er2 Drainage error; water not emptied within 6 minutes. Clean the filter and check the drain hose for blockage. If error still exists, please contact the maintenance personnel.

Er3 Temperature sensor not properly connected or damaged. Contact the maintenance personnel.

Er4 Heater error (Appears at the end of a cycle). Contact the maintenance personnel.

Er5 Water level not met in 8 minutes. Make sure that tap is turned on, and water pressure is normal. If problem still exists, please contact the maintenance personnel.

Er7 The height of the drain hose is below 80 cm. Install drain hose within 80-100 cm of height.

Er8 The drain hose is in water. Make sure the drain hose is not in water.

Er7 Motor error. Contact the maintenance personnel.

Er8 Water exceeds protective level. Contact the maintenance personnel.

Er10 The signal of Water level sensor is wrong. Contact the maintenance personnel.

Err The PCB and the motor can't communicate. Contact the maintenance personnel.

Err End of wash cycle.

Washing machine has an unbalanced load protection function. When unbalanced weight is greater than allowable maximum, the washing machine will not spin and will run at a speed to avoid abnormal vibration and noise.

1. In case washing 1 piece of laundry (corner, belt shoe, table sheet, etc) make it symmetrical inside the drum.
2. Lower the wet weight of laundry pieces by wringing manually and placing them back in the drum in symmetrical position.
3. Take out and then reposition the laundry pieces inside the washing machine in a more balanced position on the inner wall of the drum.
4. Add 1 or 2 pieces of laundry into the drum to reduce the unbalanced load effects.
5. Restart the spin cycle by closing spin programme in case the failure persists, please ask a qualified technician to repair it.

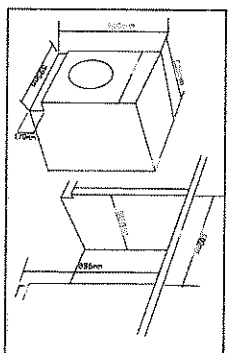
Control panel lock function: Press the "Delay" and the "Extra Rinse" buttons simultaneously for 3 seconds after starting a program. It can no longer be changed by operating buttons or knobs. To unlock press the "Delay" and "Extra Rinse" buttons again for 3 seconds.

Power-off memory function: In case of abrupt power failure or the need to cut off the power during a program cycle, the present settings will be saved and the preset operation will resume when the power is on again.

To cancel a program Press the "Start/Pause" button, then switch off the power and the program is automatically cancelled. Turn the program selector again to choose another program.

Switch on the washing machine and turn the program knob to spin cycle, then press the "Intense" and "Rinse Hold" button, hold on for 3 seconds. The "DEEP OFF" will be displayed on the screen which indicates that alarm sound has been canceled. To operate the above steps again so the alarm sound can be recovered and the display will show "DEEP ON".

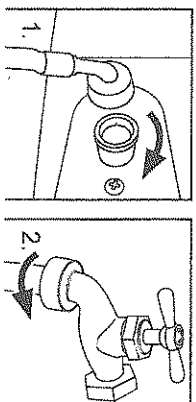
The washing machine requires the following space



INLET HOSE

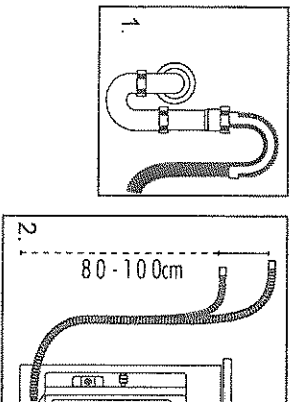
1. Connect the nut on the inlet hose to the connector on the water valve.
2. Apply rider hose to a water tap with cold, fresh water.

Note: Use the hose-set supplied with the appliance. Old hose-sets should not be reused.



DRAIN HOSE

1. Use the drain hose bracket to keep the end of the drain hose retained and prevent the outflow of water. Don't extend the length of the drain hose; if an extended hose is required, please consult a serviceman.
2. The height of the drainage outlet must be 80-100 cm. Fix the drain hose to the dip at the back of the washing machine to prevent it from dropping off.

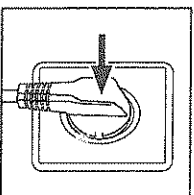


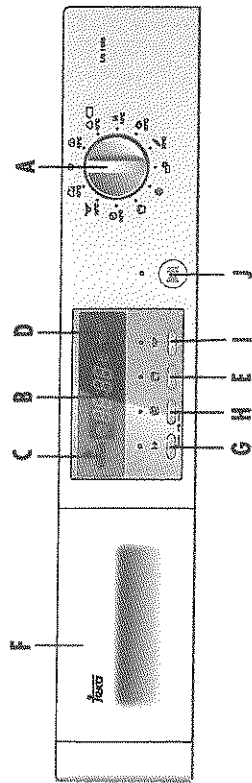
Note: The drain hose should not be submerged in water and should be securely fixed and leak-free. If the drain hose is placed on the ground or if the pipe is at a height of less than 80cm, the washing machine will continuously drain while being filled (self-siphoning).

CONNECTING TO THE POWER SUPPLY

Before connecting to the power supply, check:

- The socket is adequate for the maximum power of the washing machine (for safety, fuses in the power circuit should be rated for no less than 15A).
- The voltage should meet the requirement.
- The power outlet should be capable of accepting the washing machine plug.
- Connect the machine to an earthed socket outlet.





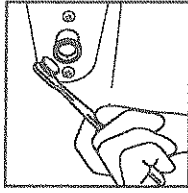
- A Power Switch / Program Knob
- B Display screen
- C Spinning Speed Setting button
- D Washing temperature button
- E Intense washing button
- F Detergent distribution drawer
- G Delay button
- H Extra rinse button
- I Rinse Hold button
- J Start/Pause button

OPERATIONAL FUNCTIONS

- Turn this knob to switch on the washing machine.
 - Program knob: By turning the knob clockwise/counterclockwise, the required program can be selected. There are 11 programs available. After a program is selected, the corresponding light will go on.
 - Display screen: Display washing time, remaining time, times of rinsing, spinning time, temperature setting value, speed setting value, child lock state, door lock state, washing progress and alarm message, etc.
 - Spinning Speed Setting Button: Press the "Speed" button to select spinning speed. The maximum allowable spinning speed varies with programs.
 - Temperature Setting Button: Press the "Temp." button to select heating temperature (-; 15, 20, 30, 40, 50, 60, 90) °C. The maximum allowable heating temperature varies with programs.
- Note: Different water temperatures and spinning speeds can be set for different laundries. Wash using the default settings if there is no special requirement.**
- Note: "-" in the temperature display indicates non-heated washing.**

WATER INLET VALVE AND INLET VALVE FILTER

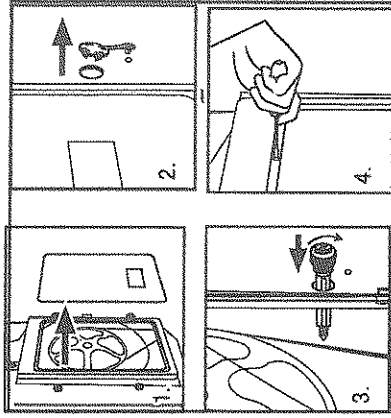
To prevent blockage to the water supply by ingress of foreign substances, clean the water inlet valve and inlet valve filter regularly.



MOVING THE MACHINE

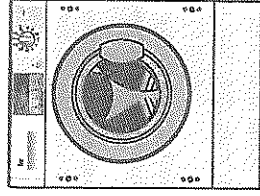
If the machine is to be moved to a distant location, replace the transportation bolts removed before installation to prevent damage as shown below.

1. Remove the back cover.
2. Remove the blanking plugs.
3. Insert the synthetic stabilisers and the transportation bolts.
4. Tighten the bolts with a spanner.
5. Replace the back cover.



LONG PERIODS OF DISUSE

If the washing machine is left idle for a long period, pull out the electrical plug and turn off the water supply. Open the washer door to prevent formation of moisture and odours. Let the door open while not used.



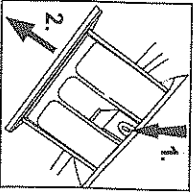
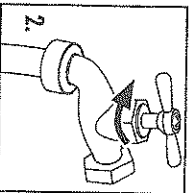
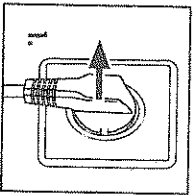
AFTER WASHING

Turn off the water supply and pull out electricity plug after each wash. Open the washer door to prevent formation of moisture and odours. If the washing machine is left idle for a long period, drain the water in the machine and replace the drain hose.

CLEANING THE DETERGENT DRAWER

Clean the detergent distribution drawer regularly.

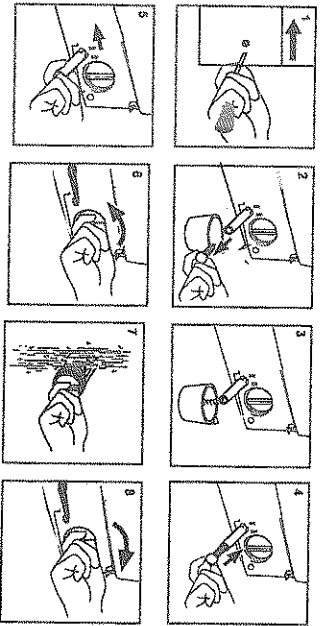
Swing out the drawer, flush it clean with water and then replace it.

**CLEANING THE MACHINE**

Wipe the machine during cleaning and maintenance. Use a soft cloth dampened with soap liquid to clean the machine case and rubber components. Do not use organic chemicals or corrosive solvents.

CLEANING THE FILTER

Clean the filter once a month:



Replace the back Lower plaque. (Fig. 1).

Remove the rubber hose from its clip and stand a suitable container under it, remove the bung to drain the water (Fig. 2-3). Replace the bung and fit it back into its clip (Fig.4-5).

Unscrew the filler and rinse it under running water, replace it and close the flap (Fig.6-7-8).

The filter must be in place, or it may lead to leakage.

E Intense washing button
Press "Intense" button to increase the washing time during the main washing stage of selected program. (This feature is applicable for dirty clothes.) The illuminated icon indicates the function is selected. This button is effective before starting a program.

F Detergent distribution drawer
Open the drawer, three compartments can be seen:
Compartment 1: Prewash detergent
Compartment 2: Detergent for programs 1 to 5, 9 to 11
Compartment 3: Softener, conditioning agent, perfume, etc.



Note: The recommendation on the type of detergents is suitable for the various washing temperatures, please refer to the manual of detergent.

G Delay Button
Press the "Delay" button and the illuminated icon indicates that the "delay" function is selected. The delay time (0.5-24h) increases by 30 minutes each press of "Delay" button. The time will change continuously if you press and hold this button until you release it. The delay time is the end time of washing. For example, 6:00 means the washing ends after 6 hours (the delay time must be longer than the program's running time). The "Delay" function is not available for "Spin" program.

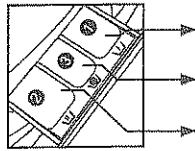
Note: The delay time must be longer than the program time; otherwise, the washing machine will start the wash program directly.

H Extra rinse button
Press this button, the washing machine will perform additional rinses. Press the button once to select one additional rinse. The display will show "P-1". Press the button repeatedly and the screen will display "P-2" or "P-3", indicating two or three additional selected rinses. The "extra rinse light" is activated and flashes during the performance. "P-1/2/3" is displayed alternating with the remaining time. The light turns off and the display disappears when the extra rinse ends.

I Rinse Hold button
Press "Rinse Hold" button to stop/start the crease-resistant and soak function. When the process turns to the last rinse, the washing machine is not going to drain, clothes will be soaked in water, and the soak icon flashes; the remaining time not decreasing. If you need to continue the process, you can press "Rinse Hold" button or "Start/pause" button, then the icon will be off to cancel this function, and the washing machine continue to work. This feature and the

J Start/Pause Button
Press the "Start/pause" button, the washer will start and the indicator light remains on. If this button is pressed when the washer is in operation, the washer will pause and the indicator light will flash.

PROGRAM MODES



- 1 Detergent compartment for prewash mode
- 2 Detergent compartment
- 3 Compartment for softener and other additives

Program	Temperature		1	2	3	1	Laundry	Preset	Spin speed
	Maximum	Preset							
1 40°C	-- to 90 °C	40°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Heavy soiling	1000	1000
2 40°C	-- to 90 °C	40°C	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Cotton fabrics	1000	1000
3 40°C	-- to 60 °C	40°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Fast colour synthetic	1000	1000
4 30°C	-- to 40 °C	-- °C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Woolen fabrics	600	600
5 30°C	-- to 40 °C	-- °C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Cotton or synthetic	600	600
6 30°C	90 °C	90 °C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	/	1000	1000
7 30°C	--	/	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	/	1000	1000
8 30°C	--	/	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	/	1000	1000
9 30°C	-- to 30 °C	-- °C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Slight-soil cotton, linen and synthetic fabrics	800rpm	800rpm
10 30°C	-- to 90 °C	60 °C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Cotton fabrics	1000	1000
11 40°C	-- to 60 °C	30°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Different materials	1000	1000

Yes No Optional

CARE CHART

Resistant material	Bleachable in cold water	Don't dry clean
Delicate fabric	Do not bleach	Dry flat
Washable at 95 °C	Iron at 200 °C	Hung to dry
Washable at 60 °C	Iron at 150 °C	Dry on clothes hanger
Washable at 40 °C	Iron at 100 °C	Tumble dry, normal heat
Washable at 30 °C	Don't iron	Tumble dry, reduced heat
Hand wash	Don't iron	Don't tumble dry
Dry clean only	Dry cleaning with any solvent	
Wool Seal	Dry cleaning with perchloride	
	Dry cleaning with aviation fuel	

LOAD REFERENCE

Bed sheet (single)	Cotton	Approximately 800g
Blanket	Wool	Approximately 3000g
Blended fabric clothes	/	Approximately 800g
Jackets	Cotton	Approximately 800g
Jeans	/	Approximately 800g
Overalls	Cotton	Approximately 950g
Ladies Pyjamas	/	Approximately 200g
Shirts	/	Approximately 300g
Socks	Blended fabrics	Approximately 50g
T-Shirts	Cotton	Approximately 300g
Underwear	Blended fabrics	Approximately 70g

SETTING WASHING TEMPERATURE

Press and hold down the temperature button until the desired temperature is selected.

SETTING SPIN SPEED

Press and hold down the speed button until the desired speed is selected. See "Operational functions" on the "Control panel" pages (08 and 09) for selecting temperature and spin speed. It is advisable to select the recommended value.

WASHING

Press the Start/Pause button. The washing machine will operate according to the preset programs. The washing machine will stop operation automatically when a washing cycle ends. The "End" sign will appear on the display. Open the washer door and take out the laundry.

AFTER WASHING

Turn off the water supply and unplug the power cord. Open the washer door to prevent formation of moisture and odours. Let the door open while not used.

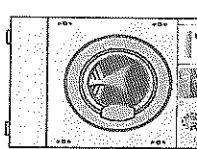
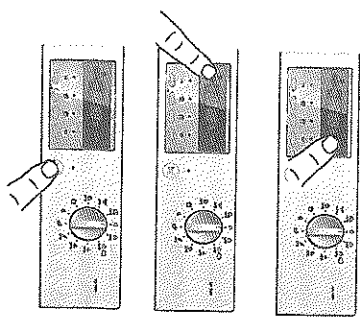
TIPS FOR SAVING ENERGY

1. Collect clothes for one full wash load.
2. Avoid overloading the washing machine.
3. Prewash only heavily soiled clothes.
4. Reduce the amount of detergent or choose standard or delicate wash programs for slightly soiled clothes.
5. Choose a proper washing temperature. Modern detergents can wash with very good result already in lower temperature than 60°C. Only use higher temperature than 60°C for heavily soiled laundry.
6. Follow the dosage recommendation on the detergent package to avoid using too much detergent.

WARM TIPS:

To add clothes during washing or want to remove clothes due to extended power failure, make sure that the water level in the drum is properly below the lower edge of sight glass, the water temperature is below 50°C and the inner drum is not running, then remove the drain pipe from its support and lower it until no water is drained from the drain pipe, replace the drain pipe. Press the Start/Pause button and the door will open, now you can add or remove the clothes.

If it is not suitable to open the door using the pole can open it but it is not a normal way.



CONSUMPTION TABLE

The wash cycle times are intended as a guide only. The actual time used may vary due to different water pressure, initial water temperature, etc.

PROGRAM	MAX. LOAD	TEMPERATURE	ENERGY CONSUMPTION	WATER CONSUMPTION	WASHING TIME	SPIN DRYING PERFORMANCE
40°C	6kg	40°C	/	/	2:04	/
60°C	6kg	60°C	0.808 kWh	57.7 L	3:00	53%
60°C	3kg	60°C	0.811 kWh	45.0 L	3:00	/
40°C	3kg	40°C	0.802 kWh	43.5 L	2:49	/
40°C	3kg	40°C	/	/	1:10	/
40°C	1kg	--C	/	/	0:45	/
40°C	1kg	--C	/	/	0:45	/
90°C	/	90°C	/	/	1:00	/
6kg	6kg	/	/	/	0:12	/
6kg	6kg	/	/	/	0:24	/
2kg	2kg	--C	/	/	0:15	/
60°C	3kg	60°C	/	/	1:51	/
30°C	6kg	30°C	/	/	1:12	/

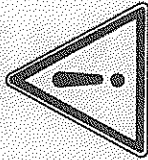
The standard 60 °C and 40 °C cotton programmes are suitable to clean normally soiled cotton laundry and they are the most efficient programmes in terms of combined energy and water consumptions for washing that type of cotton laundry. The actual water temperature may differ from the declared cycle temperature.

* Energy Label Program Settings: 1. "Cotton+40°C+Intense+Max speed" 2. "Cotton+60°C+Intense+Max speed"

TECHNICAL DATA

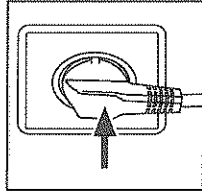
Power source	U12 1060	U12 1760
Max. working current (A)	220-240V-/50Hz 10	220-240V-/50Hz 10
Water pressure (MPa)	0.03≤P≤1	0.03≤P≤1
Nominal load (kg)	6	6
Spinning speed (r/min)	1000	1200
Washing programs	11	11
Max power (W)	2000	2000
Dimensions (HxLxDxW mm)	825x 535x 595	825x 535x 595
Net weight (kg)	64	64
Power consumption of the off-mode (W)	0.48	0.48
Power consumption of the left-on mode (W)	0.48	0.48

This washing machine is for domestic use only. If the machine is used for commercial purposes, the guarantee will not be valid anymore. Do not use it for purposes other than that for which it was designed. Follow the instructions given on the label of each garment and wash only machine-washable garments.



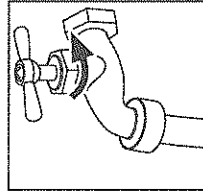
POWER SUPPLY

Connect the washing machine to the power supply (220V to 240V~/50Hz).



WATER CONNECTION

Turn on the tap. The water must be clean and clear.



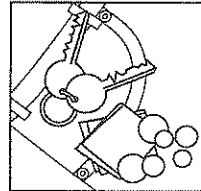
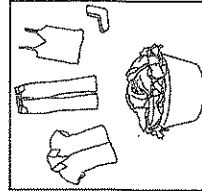
Note: Before use, check for leakage in the joints between the tap and the inlet hose by turning on the tap.

PREPARING THE LAUNDRY

- Sort out clothes according to fabric (cotton, synthetics, wool or silk) and to how dirty they are.
- Separate white clothes from coloured ones. Wash them first by hand to check if they fade or run.
- Empty pockets (lips, coins, keys, etc.) and remove the harder decorative objects (e.g. brooches) to avoid them entering the drain pump and blocking.

Attention: Small parts (like buttons, etc) may lead to repair work which user has to pay by themselves and can cause damage in the machine.

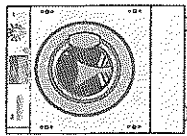
- Garments without hems, underwear, finely woven textile such as fine curtains are to be put into wash bag (it is better not to wash them in a washing machine).
- Close zippers and hooks, make sure the buttons are sewn on tightly and place small items such as socks, belts, bras, etc. in the wash bag.
- Unfold large pieces of fabric such as bed sheets, bedspreads, etc.
- Turn shirts inside out.



LOADING THE MACHINE

Open the washer door, put in the laundry piece by piece. Close the door tightly.

- When first using the washing machine, let it run unloaded for one program to prevent the laundry from being tainted by oil or dirty water from the washing machine. Before washing you should run the machine without laundry, but with detergent, with 60°C program.
- Do not overload the washing machine.



SELECTING DETERGENT

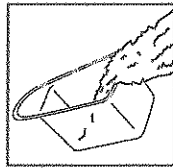
The washing efficiency and the performance is determined by the quality of detergent used. Special non-foaming detergent produces good washing results. Use specific detergents for synthetic and woolen goods. Do not use dry cleaning agents such as trichloroethylene and similar products.

Note: Do not add more detergent than needed; otherwise, it may cause the situations as following and washing machine malfunction impacting washing machine's life.

1. Due to the increasing foam, the rinse time will be longer than normal;
2. The foam may overflow from the detergent drawer because of the increasing pressure of the foam;
3. It may remain foam without cleaning out after the final spinning cycle.

Recommendation:

1. Clean the detergent drawer once a week.
2. When using the prewashing program, please add half of the rating dosage.
3. Please follow the dosage recommendation on the powder or liquid detergent package.

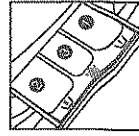


ADDING DETERGENT

Slide out the detergent drawer and put the required detergent and softening agent into the corresponding compartments. Push back the drawer gently. (Refer to the instructions on the drawer)

Caution:

- For prewashing program, detergent should be added to both compartments 1 and 2.
- For other programs, do not add detergent to compartment 1.
- Add liquid detergent to the main drawer, and dilute it first if it is concentrated. Do not overuse detergent; otherwise, it will damage the artificial fibers. So, please follow the instructions on the detergent package. Do not use liquid detergent if the pre-wash mode or "delay" is selected.
- Do not overuse softener; otherwise, it will damage the artificial fibers.



SELECTING PROGRAM

To get the best washing results, an appropriate washing program should be selected according to the laundry type. Please turn the program knob to select the right program.

SELECTING FUNCTIONAL

Select the required options. (Refer to the "Control panel" pages 08 and 09)

